

Smile 玉山

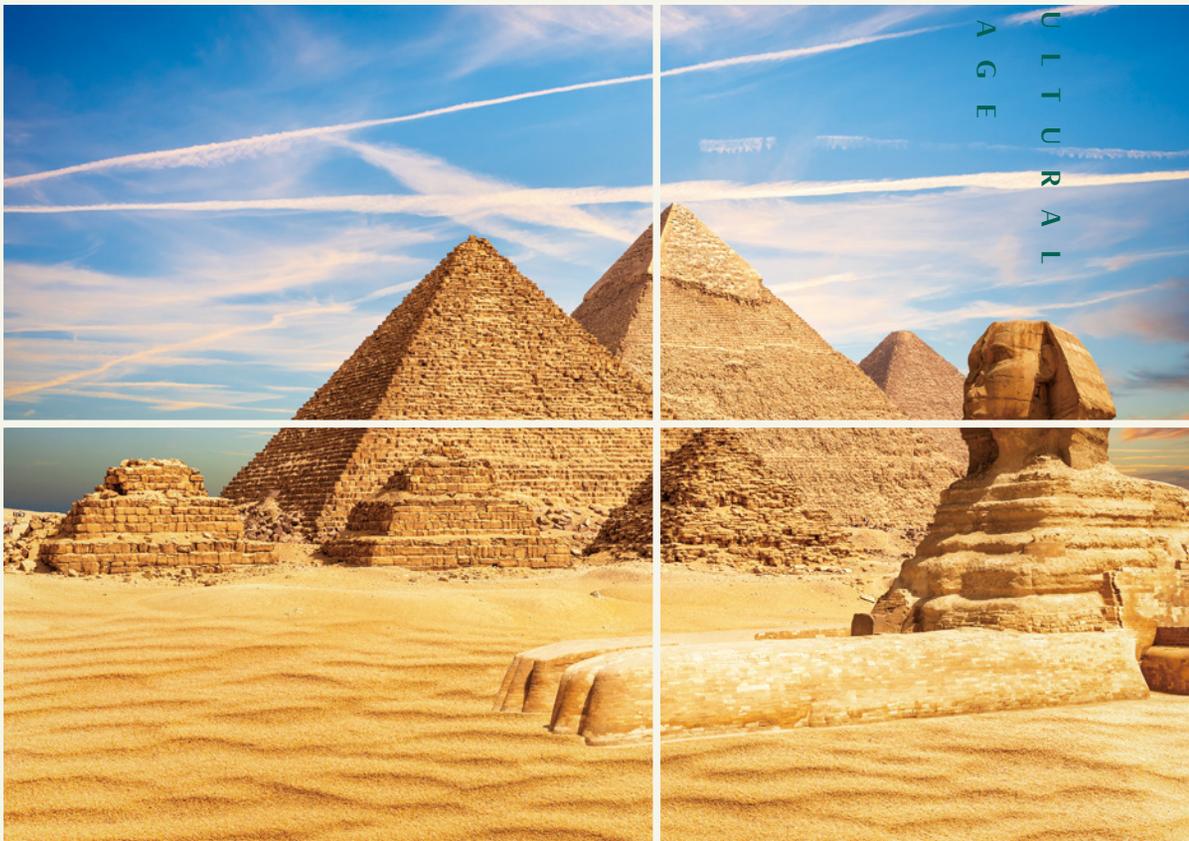
Since 1992

COVER STORY · 探索世界

2025願望清單～發掘文明

穿越時間之流的探險，走進世界文化遺產就彷彿打開一本活的歷史教科書，展開撼動心靈的壯闊旅程。

WORLD CULTURAL
HERITAGE



- 卓越視野 · 敬天愛人 永續未來，玉山黃永仁創辦人獲頒臺北大學名譽博士
- 玉山榮耀 · 成為世界第一等的企業公民，玉山金控再獲公司治理評鑑前5%
- 數位未來 · 智能協作，持續進化的生成式AI創新服務

Contents



195 | 2025
JULY/AUG

封面故事 · 2025願望清單～發掘文明

對於喜愛探尋人文史跡的旅行者而言，世界文化遺產就彷彿一本活的歷史教科書，引人深刻感受古文明的故事與靈魂、發現曾經的帝國榮光，一場撼動心靈的壯闊旅程就此展開。

封面、目錄圖片提供／達志影像

焦點訊息

卓越視野

- 02 2025國際大師論壇～希娜·艾恩嘉
破框思維創造新解方
- 06 玉山黃永仁創辦人獲頒臺北大學名譽博士
敬天愛人 永續未來
- 玉山榮耀
- 09 玉山榮獲「經濟部國家產業創新獎」殊榮
前瞻的數位金融服務
- 10 玉山金控再獲公司治理評鑑前5%
成為世界第一等的企業公民
- 11 玉山榮獲臺灣幸福企業金獎
致力金融人才永續發展

生活與金融

- 12 理財關鍵字
退休理財好管家
提早規劃退休，享受樂齡生活
- 14 數位未來
金融的AI應用～智能協作
持續進化的生成式AI創新服務

特別企畫

- 16 探索世界
封面故事 · 2025願望清單～發掘文明
穿越時間之流的探險
- 20 寰宇焦點
全球趨勢脈動
- 22 自然藝術
博物館的源起
廣納好奇心的收藏室
- 26 永續生活
海洋思維～深入臺灣海洋文化
與海相繫的情感

30 知性臺灣

人文周遊臺中 · 亞洲大學現代美術館
與自然、藝術的對話

34 在地好味

臺灣嗜美食 · 高雄
熱情招待的味蕾之旅

38 閱讀行旅

烏邦圖書店 總圖店
享受與書相遇的喜悅

40 生活逸趣

記錄臺灣鐵道風景
鐵道迷的追夢軌跡

42 雙語學習

日常生活用語輕鬆學
Lesson 4 寵物狗收容所的一天

44 健康平台

天主教聖馬爾定醫院脊椎外科主任鄭錦昌醫師
以知識加科技的精準診斷

生活與玉山

48 玉山人心語

第42期希望工程師培育班分享 Part1
轉換思維，成就願景

ESG玉山企業社會責任

- 52 Play ARTs 兒童創作坊
從小扎根啟發美感與創意
- 53 衛武營管風琴VR解密計畫前進澎湖
讓藝文學習零距離
- 54 玉山傑出子女賞

55 國旅專區

玉山國民旅遊卡
盛夏最佳消暑選擇

56 優惠情報

「玉山EV貸」電動車方案多重優惠
輕鬆駕馭新生活！



玉山人迎向陽光與希望
堅定信念，攜手邁向永續未來

Smile 跳脫框架，開創新價值

玉山與天下雜誌第12度共同攜手舉辦「國際大師論壇」，今年邀請到的是哥倫比亞大學頂尖創新大師希娜·艾恩嘉，她以生動的例子、企業實務作法分享其創新書籍《破框思維的技術》(Think Bigger)，包含「選定問題」「拆解問題」「比較各方渴望」「搜尋解方組合」「建立選項表」及「第三視角驗證」6步驟，協助企業與個人有條理地創造出真正能解決問題、帶來價值的創新方案，並顛覆「偉大構想僅由少數專家提出」的大眾迷思。

玉山黃永仁創辦人獲頒國立臺北大學「名譽企業管理博士」，由臺北大學李承嘉校長親自授予，並讚揚黃永仁創辦人不僅是金融理論與實務兼備的卓越銀行家，更是推動臺灣金融永續發展的先驅者。從創立玉山到榮譽博士，從一條不一樣的創業之路到誠信的企業永續，創辦人始終帶領著玉山一起堅持理想，戮力朝著永續的目標前進。玉山仍將繼續秉持「敬天愛人、永續未來」理念，深耕臺灣金融發展，並強化ESG核心價值的全球實踐，攜手顧客與社會大眾共創美好未來。

敬祝
平安健康

發行人／黃男州
發行所／玉山銀行
地址／臺北市民生東路3段117號
網址／www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政臺北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。



掃描QR Code
隨時閱讀精彩內容

195期／2025年7月

Smile 玉山編輯群
August 2025

2025國際大師論壇～希娜·艾恩嘉

Think Bigger to Create New Solutions

破框思維創造新解方

世界局勢動盪多變，創新力成為有效打破思維、發現突破的絕佳路徑。玉山金控與天下雜誌第12度攜手舉辦「國際大師論壇」，邀請哥倫比亞大學頂尖創新大師希娜·艾恩嘉，闡述如何幫助臺灣企業的管理者，掌握在當前環境下至關重要的創新思維與實踐方法。



人生到處充滿了驚奇！希娜·艾恩嘉教授在3歲被診斷出患有罕見的色素性視網膜炎，16歲完全失去視力，卻激發出她超乎常人的堅毅生命力。「我父親曾自豪地說，當他穿越邊境進入紐約市時，口袋裡只有1美元，但他帶著許多夢想。」身為紐約長大的印度裔移民子女，艾恩嘉說道：「我就是出生在這些夢想之中。」所以即使失明，她仍不向命運低頭，反而透過自己的選擇來感知世界，探索生活中還有哪些可能性與契機。

玉山金控與天下雜誌攜手舉辦的第12屆「國際大師論壇」，邀請到這位「Thinkers50」創新大師

來臺演講，分享她系統性的創新書籍《破框思維的技術》(Think Bigger)，包含「選定問題」「拆解問題」「比較各方渴望」「搜尋解方組合」「建立選項表」及「第三視角驗證」6步驟，協助企業及個人有條理地創造出真正能解決問題、帶來價值的創新方案。

領導者是因為選擇才成為領導者 創造選擇，才能創造契機

艾恩嘉首先拋出一道命題：領導者之所以成為領導者，是因為天命嗎？還是機遇？



「其實都不是，是因為選擇。」當問題出現，在其他的人只看到絕望與無助時，他們看見了可能性；在其他的人別無選擇時，他們創造了選擇。這就是領導者與一般人的差別，艾恩嘉認為唯有運用「選擇」講述生命故事時，人們所說的、所做的才擁有意義。在命運、機會與選擇這三種力量之中，只有「選擇」是把控制權交給了自己，也是讓人們「從今日的自己走向想成為的明日自己」的唯一工具。

然而要如何創造最好或最有意義的選擇呢？首先要踏出第一步，將自己在1年、5年，甚至是10年後想達成的目標寫下來，就能啟動這個轉變。二戰後，有美國學者在學生畢業前請他們做這樣的練習，然後追蹤學生的成果。結果證明若只是想著目標，成功率約23%；寫下目標，成功率超過40%；寫下目標後並告訴能幫助自己達成目標的人（如導師、朋友、同事），成功率可達75%以上。

當然，光有夢想是不夠的。要如何創造有如魔法的轉變呢？艾恩嘉以畢卡索1901年及1907年兩

幅風格迥異的自畫像為例，一屬「藍色時期」、一屬「立體時期」前期。「是什麼機制啟動了這個改變？答案是19世紀誕生了一項讓藝術家非常不開心的新技術，那就是相機。」突然間，肖像畫家變得沒有價值，當時藝術評論家甚至說道：從此，繪畫已死。畫家們都非常擔心相機很快將取代藝術，因此接受傳統藝術訓練的畢卡索開始嘗試不同肖像風格，只是結果並不理想。事實上，若是把「相機」換成「生成式AI」，大家應該就能完全感受當時藝術家的心境。

但如今大家很清楚藝術並未走上絕路，畢卡索和其他藝術家陸續發展出新的藝術形式。1906年，文壇教母葛楚·史坦 (Gertrude Stein) 邀請畢卡索參加她位於巴黎的沙龍，他在那裡看到法國著名畫家亨利·馬諦斯 (Henri Matisse) 的畫作《生命的喜悅》。畢卡索請求與馬諦斯會面，兩人後來約在咖啡館相見，那天馬諦斯帶來一件剛從殖民地運來的非洲雕塑，據馬諦斯與秘書的紀錄，畢卡索



希娜·艾恩嘉
Sheena Iyengar

現任 哥倫比亞大學商學院商學講座教授。

- 經歷**
- 為Google、Deloitte、彭博、摩根大通等企業提供創新方法顧問諮詢。
 - 著有暢銷書《誰在操縱你的選擇》(The Art of Choosing)，獲得《金融時報》與高盛2010年度最佳商業書籍獎，並在2010年亞馬遜「最佳商業和投資書籍」銷售成績排名第三。
 - 曾獲2002年美國青年科學家和工程師總統獎；4次獲選為「Thinkers50」全球50大管理思想家，並於2023年排名第六位。
 - 研究廣受《紐約時報》等頂尖媒體引用，TED演講累積觀看次數超過760萬次。



在整個會面過程中都握住雕塑，不斷碰觸它的每個稜角與線條，並從當晚開始創作革命性的「立體主義」畫作《亞維農的少女》。

根據問題設定子題 分解組合後創造有效解決方案 組合再創造，進而突破框架

正如牛頓說：「我之所以能看得更遠，是因為我站在巨人的肩膀上。」當艾恩嘉教導學生何謂「破框思維」時，她的定義是「集合舊有想法創造新穎結合，並用以解決複雜問題」，這就是解決問題的工具組。從設定問題開始，將問題拆解出幾個最重要子題，然後針對每項子題尋找子方案，最後將所有子方案組合起來，便能創造出有效的解決方案。

基本而言，一般創新可拆解成約5個最重要的子題，艾恩嘉依此舉了一個與季節有關、簡單易懂的例子做為闡述。「我認為史上最偉大的創新之一，是少數不分貧富、地區，且無任何政治人物會批判的創新，那就是大家都喜愛的冰淇淋。」是否覺得這個案例太普通了呢？它其實相當具革命性。

是誰讓全世界人人都能吃到冰淇淋呢？是19世紀費城一位平凡的家庭主婦南西·詹森（Nancy Johnson）。當時冰淇淋的價格不斐，即便美國第一任總統喬治·華盛頓也是花費約200美元，才買了一小桶冰淇淋回家品嚐。如此昂貴的原因就在於

Sheena Iyengar
希娜·艾恩嘉
哥倫比亞大學商學院教授
全球前50大頂尖管理思想家

早期製作冰淇淋很費工，得將盛裝牛奶的小碗放到裝了冰塊的大碗上，費勁不斷地攪拌，使之凝結成細緻的冰團，但品質其實不太穩定。

那麼，詹森女士解決了什麼問題呢？

「從設定問題開始。她必須先解決冰淇淋的3個挑戰：如何保持低溫？如何讓攪拌更簡易？如何避免冰團結塊？」詹森女士針對這幾個重點，嘗試找到解方：仿效當時人們用錫杯喝啤酒保冷的作法，採用錫質容器盛裝牛奶；把刮刀連到手搖磨豆機上，就可以讓攪拌變簡單；最後參考糖廠製做糖蜜時，用高速攪拌熱糖水防止結晶的手法，避免冰淇淋結成塊。至此，詹森女士已經找齊子方案的解方，並且進行組合，完成「人工冰櫃」（Artificial Freezer）的創新發明。此後，平易近人的冰淇淋便成為全世界消暑的最佳選擇。

從嬰兒時期不斷吸收資訊的頭腦 會在學習與記憶中產生思考 持續思索，創意不會枯竭

實際上，跳出框架思考、從其他產業學習策略的案例不勝枚舉，像福特汽車從芝加哥屠宰場發現了生產線的概念，點燃汽車的普及化；Netflix從健身房的會員制轉型為影視頻道的訂閱制，顛覆了家庭娛樂市場的機制，所以只要用對方法，創意將永遠不會枯竭，儘管把夢想放大吧！

諾貝爾獎生理學或醫學獎得主艾力克·肯德爾（Eric Kandel）研究發現，人類的心智就像超大型的Excel，擁有圖書館的資訊系統，從嬰兒時期便開始不斷將收集到的資訊放入腦中。論及人類，其實沒有創意者和分析者之分，也沒有右腦和左腦之分，尤其在功能性核磁共振造影技術（fMRI）發明後，可清晰觀察創作型作家與物理學家的腦部運作，更會發現他們在思考時左右腦會同時亮起，

且主要是在負責思考、記憶、生成想法、做出判斷和應用知識等功能的前額葉皮質，意即所有思考都發生在學習與記憶區。

因此，別被天才的大腦迷惑了！在費城馬特博物館（Mütter Museum）裡，可看到愛因斯坦過世後保存下來的大腦，人們至今並未找出它相較其他人的獨特之處。反倒唯一能確定的是，在擔任專利官的7年間，使他的腦得以接觸到包括相機、打字機、製冷器還有時尚等各種博雜的知識與資訊，無怪乎當愛因斯坦被問到如何發現相對論時，便提到專利官時期對他來說是座「世俗的修道院」（Worldly Cloister），孕育了他最美好的創意。

每個人看到的事物 跟自己所看到的都不一樣 第三隻眼，創造全新驗證

《破框思維的技術》中的最後一個步驟，艾恩嘉稱之為「第三隻眼」。意指當產生任何想法時，先不要立刻徵詢他人的意見，因為他們通常沒真正的想法，只能編造，「真正該要瞭解的是，他們是

否看到你所看見的？如同先前我讓大家看不同的圖畫，然後問『這是誰畫的？』那樣。」

例如畢卡索，我們認為他創作不輟是因為創作欲旺盛，「但我認為他作畫的原因並非如此。他在餐巾紙、盤子、牆壁、桌上畫畫，他不斷觀察人們的反應，因為當人們看到作品時，會情不自禁地做出反應。透過觀看他人的反應，畢卡索持續掌握哪些是打動人心的藝術、哪些是無感的藝術。正因為不斷問自己『人們看到了什麼？』讓他成為一名愈來愈成功的藝術家。」演講最後艾恩嘉總結地說道，她認為人類終於到了一個可以讓創新民主化的歷史時刻。對她而言，「不可能」這3個字是任何語言中最糟糕的詞彙，因此她希望每個人無論來自何處，都能在面對難題時拿起「破框思維」的工具箱，開始創造有意義的解決方案。

艾恩嘉從過去選擇的研究到現在的創新思維，不僅能適用於解決個人生活中的難題，更可廣泛應用於企業經營、社會發展等領域，期望透過大師精彩的演講和交流，讓參與其中的所有人都能Think Bigger，探索未來的無限可能。



玉山黃永仁創辦人獲頒臺北大學名譽博士

Revere Heaven Love People and Sustainable Future

敬天愛人 永續未來

玉山黃永仁創辦人獲頒國立臺北大學「名譽企業管理博士學位」，不僅是對於創辦人在金融領域貢獻的肯定，同時也深刻體現玉山堅持「永續經營、專業領航與人才培育」的核心理念。



今年6月4日於國立臺北大學隆重舉行「名譽博士學位」頒獎典禮，由臺北大學李承嘉校長授予玉山金控黃永仁創辦人名譽企業管理博士學位，出席者包括前任校長薛樹井教授、新任校長林道通教授、金管會副主委陳彥良、前財政部長蘇建榮等六十多位師長、博士與校友代表、玉山黃男州董事長及主管同仁，共同見證重要的榮耀時刻。

臺灣金融永續發展的先驅

黃永仁創辦人是臺北大學傑出校友，自1964年畢業後，歷經政府單位及多家大型

金融機構，錘鍊出深厚的金融底蘊。他的金融生涯跨越半世紀，並在1992年創辦玉山銀行，結合志同道合的金融專家團隊，培育不同世代的人才，致力於讓臺灣的玉山登上國際金融舞台。

臺北大學李承嘉校長在致詞中分享，黃永仁創辦人不僅是金融理論與實務兼備的卓越銀行家，更是推動臺灣金融永續發展的先驅者，從2003年起即獲選為臺北大學傑出校友，長期支持母校發展。同時，校長也感謝創辦人對教育使命的認同與貢獻，期望臺北大學和玉山持續為社會貢獻，培養更多具國際視野與社



會關懷的專業人才。

玉山堅持走一條不一樣的路

頒獎典禮當天，創辦人以「敬天愛人，永續未來」為題發表演講，回顧他創立玉山的初心與一路以來的堅持。1992年，正值臺灣金融業開放民營機構進入的年代，創辦人毅然選擇了一條與眾不同的經營之路——打造一間由專業經理人領航的銀行（The Banker's Bank），因此玉山成為當時唯一沒有財團或官方背景的本土新銀行。在這條充滿挑戰又富有理想的道路上，秉持「誠信正直、專業負責」的精神，以「建立制度、培育人才、發展資訊」3根支柱為基礎，奠定金融百年事業發展的根基。

創辦人現場分享了玉山的共同願景與文化，並強調玉山的成就應歸功於志同道合的夥伴通力合作，這也是團結組織力量與持續成長的關鍵動能。同時更提到，玉山

不只要追求綜合績效最好，也要成為最被尊敬的企業，成為員工、顧客與這塊土地的最愛。並且期許所有玉山人都能秉持知福、惜緣、感恩的精神，點亮自己、照亮玉山，進而照亮整個臺灣。

敬天愛人的企業精神

演講過程中，播放了創辦人及董事長帶領卓越學院（現在與未來的經營領導梯隊）學員前往日本京都學習的影片。此行既是文化交流學習，更是一趟深刻領略企業永續發展與經營理念的旅程，瞭解到這些百年企業之所以傳承與發展，關鍵就在於對理念價值的堅持、對人本服務的重視，以及勇於創新、守護傳統的態度。這些企業以傳承為使命，在不斷創新的同時亦保持核心價值，因此體認到企業要實現永續經營，就必須在變與不變之間取得平衡，尊重歷史脈絡，更勇於迎接挑戰。

參訪京瓷過程中，也體悟了稻盛和夫的



促進玉山成為永續金融領導品牌。

玉山始終銘記「玉山是臺灣最高的山」的象徵意義，亦寄寓對臺灣土地的熱愛與承諾，矢志成為顧客及社會心中的「最愛」。創辦人更以「臺灣是我們共同的家，

『臺灣的玉山，世界的玉山』是指引我們前進的願景。」鼓勵三個世代的玉山人在追求卓越的道路上，一起堅持理想、秉持永不放棄的精神，共同開創玉山更光明的未來。

從創立玉山到名譽博士，從一條不一樣的創業之路到誠信的企業永續，這次授予名譽企業管理博士學位，彷彿為玉山三十多年來的歷程寫下精彩註腳。重視制度建立與落實、人才培育與誠信經營，玉山不僅成為國際舞台上的臺灣驕傲，也讓更多人堅信：只要懷抱理想、勇敢實踐，每一座山峰都能攀登，每一個夢想皆可實現。👉

長期信念「敬天愛人」，不僅是字面上所傳遞的道理，更是現代企業朝向永續發展的關鍵價值。未來，玉山將以此為指引，朝著永續與社會責任的目標前進，促進企業與社會共同繁榮成長。

臺灣的玉山 世界的玉山

在與臺北大學師生交流過程中，創辦人特別提到玉山是一家由專業經理人帶領的銀行，建立透明和健全的公司治理架構，樹立產業典範。如今他已將領導的重任順利交棒給下一代領導團隊，繼續深耕臺灣金融，並強化ESG核心價值的全球實踐，



玉山榮獲「經濟部國家產業創新獎」殊榮



Digital Financial Service Capabilities

前瞻的數位金融服務

玉山銀行長期致力於金融創新與數位轉型，以顧客需求為核心的「全通路智能互動平台」表現優異，榮獲今年經濟部國家產業創新獎「團隊創新領航」獎項，再次展露整合科技與AI的實力。

第9屆「經濟部國家產業創新獎」（素有臺灣產業創新奧斯卡獎之稱），玉山銀行以「全通路智能互動平台」榮獲企業專案組「團隊創新領航」的殊榮，並由經濟部政務次長何晉滄親自頒獎，肯定玉山銀行透過互動平台，展現結合金融科技與AI應用，持續提升顧客體驗的卓越創新實力。

四大服務核心能力

玉山「全通路智能互動平台」是以顧客需求為核心，在顧客服務旅程各個階段，導入行銷、風控、流程、賦能與服務等AI技術，提供「多」「快」「好」「穩」四大服務核心能力。首先，提供顧客整合型申請的服務，只需一次填寫流程，最高可以同時申請「多」達7項產品服務，降低重複填寫申請的不便。其次，加速審核處理，信貸最「快」3分鐘完成線上申請、線上簽約後最「快」2小時撥款、最「快」1天可得知審核結果，透過AI整合更將原本3~5個工作天的信用卡核卡作業縮短至最「快」1分鐘，達成快速的便捷服務。電話客服則導入互動式語音應答系統（IVR），讓顧客在非營業時間或不便通話時，透過語音應答能快速獲取所需資訊或完成簡單交易，避免傳統客服電話分層選單與等待，提供良「好」的互動體驗。最後，打造

信用卡冒用偵測系統，能即時掌握顧客交易狀況，確保持卡安全性並降低偽冒風險，提供安心「穩」健服務。整套作業流程從顧客體驗出發，充分展現AI模型應用的創新能力，給予顧客簡單、流暢、貼心的金融服務。

傑出金融數位能力

玉山投入金融創新與數位轉型的成果，備受國內外多項大獎肯定，包括今年甫獲全球知名金融雜誌《國際零售銀行家》（RBI）的「年度最佳數位銀行獎」「最佳全方位通路整合獎」以及「最佳申貸流程獎」3項大獎。2024年更榮獲臺灣傑出金融業務菁業獎的「最佳數位金融獎—特優」、英國《銀行家》雜誌（The Banker）「亞太區最佳創新數位銀行獎」等，未來玉山仍將不斷精進、持續應用最新技術，提供顧客更優質的數位金融服務。👉

立即申請·體驗「e指申請平台」一站式金融服務

在2025年9月30日前，還沒有玉山外幣帳戶的顧客首次開立外幣數位帳戶，並於線上開戶流程輸入活動代碼「JPY2800」，以數位帳戶成功線上買外幣任一筆，即贈日幣2,800圓。活動名額有限，詳情請見玉山銀行官網：<https://esun.co/XB00y>。



瞭解活動詳情

玉山金控再獲公司治理評鑑前5%



Ten Years Award Winning in Corporate Governance Evaluation

成為世界第一等的企業公民

跨越「綜合績效、企業社會責任、永續發展」三座大山，玉山金控期許成為員工、顧客以及臺灣這塊土地的最愛，攜手朝著永續共好的未來前進，因而第十度贏得這項殊榮肯定。

臺灣證券交易所協同證券櫃檯買賣中心於2025年6月12日舉辦「第十一屆公司治理評鑑」頒獎典禮，邀請金融監督管理委員會彭金隆主委蒞臨致詞並擔任頒獎人，表彰2024年度公司治理評鑑優異的企業。

精進治理藍圖，提升競爭能力

金管會彭金隆主委於典禮中致詞表示，自2013年推動第一版「公司治理藍圖」以來，已逐步建立臺灣企業治理文化的基礎，強化企業內部管理與風險控管能力，以及投資市場信任度與透明度。2025年新增的「提升企業價值計畫」指標，更鼓勵企業提高資本效率、資訊揭露透明度，加強與利害關係人溝通，並引導企業重視股東價值的思維。

玉山金控於本屆1,754家上市櫃受評公司中，不僅再次榮獲前5%的肯定，更是第十度取得前5%佳績的上市上櫃公司，展現出長期致力公司治理制度精進與落實的成果，因而能夠持續名列金融同業領先群。同時在政府政策引導、與同業之間的相互學習下，得以促進企業良性競爭，並進一步提升臺灣政府及產業的國際競爭力。

發揮治理職能，追求永續經營

玉山秉持誠信經營原則，鼓勵股東參與公司治理，保障股東權益及推動永續發展。董事會則依職權和功能分設了審計委員會、公司治理暨提名委員會、薪酬委員會、董事會策略委員會、永續發展委員會、董事會風險管理委員會等6個功能性委員會，分別負責審議重要決策及經濟、環境、社會、風險等重要議題。此外，董事成員均結合自身專業，參與公司關鍵或特定議題討論，給予經營團隊指導，並透過董事會有效監督公司經營管理階層，充分發揮董事會治理職能。而為了加速數位金融發展，玉山更率先金融同業於2023年6月設置科技諮詢委員會，結合董事、獨立董事、外部專家學者的理論與實務經驗，致力追求卓越的永續發展。

因此包含2025年玉山金控、玉山銀行、玉山證券榮獲社團法人中華公司治理協會「CG6014公司治理制度評量授證」特優，玉山金控亦再次榮獲金管會「永續金融評鑑」前25%佳績，在展現玉山希望為顧客、股東、員工及社會創造價值，共同攜手開創永續未來的決心。

公司治理評鑑標準

公司治理評鑑是以「維護股東權益及平等對待股東」「強化董事會結構與運作」「提升資訊透明度」及「推動永續發展」為四大構面，透過共計75項指標綜合評核企業整體的公司治理表現。

玉山榮獲臺灣幸福企業金獎



Sustainable Development of Financial Talents

致力金融人才永續發展

玉山始終堅持人才培育及重視員工多面向發展的理念，一步一腳印地與時俱進，打造全方位的友善職場環境，成為獲得金獎榮譽的幸福企業！

今年6月17日於臺北盛大舉行第一屆「工商時報臺灣幸福企業評鑑」頒獎典禮，玉山以多元平等共融的友善職場、完善的員工健康照護，同時融入ESG永續經營策略的職場環境，歷經初審、複審及決審3階段考核，深得評審肯定並獲得金獎殊榮。

此評鑑是以企業文化與價值觀、員工溝通的透明度和內部決策的參與程度、福利制度與平等、職場培訓與升遷發展、工作環境與生活平衡的重視程度、心理健康支持、鼓勵創新與激勵措施、提供職涯所需的學習、培養團隊合作的思維，以及靈活的彈性工作設計等十大面向評估企業的幸福指數，透過全面性角度選出堅持以人為本精神的企業。

守護員工是企業重要責任

長期以來，玉山秉持著「先有滿意的同仁，才有滿意的顧客」理念，致力打造玉山人的第二個家。藉由公平透明的管理架構、多元的工作型態、完整的職涯規劃，創造出友善的職場環境，員工亦能透過各種意見反應管道，與經營者共同優化政策和工作環境。

此外，玉山認為守護員工身心也是企業責任。除了提供優於法令的健康檢查，更積極推行包含健康講座、健康享瘦班、健走活動與舒壓手作課程等健康促進活動，還有緊急救護（AED）訓練、性騷擾防治及防盜防搶演練，確保工作環境安全與員工身心狀態無虞。並且鼓勵同仁在工作之餘，參加像是玉山登峰、單車環島等不同的團隊活動，藉以培養團隊精神及促進身心健康，營造充滿活力的正向工作氛圍。

培育人才是企業永續核心

玉山認為永續人才是企業未來核心競爭力的重要一環，因此持續推動包括彈性工時、試辦彈性育嬰留職停薪、員工儲蓄會持股信託、完善職涯發展，以及其他支持性別平權與多元共融等各項措施。

同時，透過紮實教育訓練提升員工的ESG思維，將永續理念積極落實於各項金融商品與服務，建構永續與業務績效的正向循環，加上內部的學長姊制度，更能幫助新進員工快速融入企業文化，促進職場互助、交流，進而與志同道合的企業、顧客一起朝著永續發展的願景前進。



退休理財
好管家



Retirement Financial Management

提早規劃退休，享受樂齡生活

年輕時努力積累的財富，在正式邁入退休前做好使用規劃與風險管理，將有助於保障未來的生活品質。透過玉山銀行「簡易型安養信託」預先開立信託專戶存入資金，未來再依委託人指示靈活調整信託財產的運用與給付，打造無後顧之憂的退休生活。



玉山簡易型安養信託採用標準化契約，協助顧客快速完成信託專戶開立，再將退休金按規劃逐步存入信託專戶，為退休生活預做準備，最快當日即可生效。



透過玉山信託服務線上化，於電腦、手機都可進行線上信託預約諮詢服務。開戶後，可在行動銀行隨時設定欲存入信託的金額（包含一次存入或定期定額），並可在信託服務網一站式查詢個人帳務、契約情形等，契約資訊一目瞭然。



無論此時此刻顧客對於自身退休是否已有明確的想法或規劃，都可以先簽立簡易型安養信託，享有基本的保障，待未來有固定撥付或新增條款需求時，仍然具有調整各項約定的彈性。



信託除了基本活存、定存服務之外，也可以進行投資下單，讓信託帳戶既是資產的「暫存區」，更是資產穩健增值的工具，這項特色讓信託不再只是年長者的選擇，也適合即將步入退休的族群提前布局。同時玉山信託還與許多產業合作，提供禮賓服務^(註)、居家照護、包租代管等加值服務，協助顧客串聯財務及非財務的需求，創造有形及無形的價值，使顧客的退休人生更為豐富精彩。

註：顧客需符合指定條件方能使用禮賓服務，條件說明敬請詳閱本行活動頁面說明。



玉山安養信託2024年累積受益人數近6,000人，管理信託財產規模達新臺幣148億元，雙雙名列民營銀行第一。數百位具備高齡金融與家族信託規劃顧問師資格的玉山專業團隊，將能為顧客提供全方位的信託規劃服務。

為了擁有獨立而美好的老年生活，無論是抱持未雨綢繆或活在當下的人生觀，近幾年重視退休生活品質的樂齡族群在思考資產管理時，首重的就是財產安全、生活保障、聰明理財這三大面向。

另一方面，根據刑事局統計：2024年臺灣65歲以上遭詐騙的長者超過9,000人，相當於平均每日有25位長者受騙，相較2023年大約增加3,600人。對此，金管會鼓勵金融業推動安養信託等各項信託業務，不僅守護民眾的資產安全，亦可更妥善地規劃安養機構照護、生活用品、水電等退休生活常見的支出，使樂齡族群能將畢生努力累積的財富，真正用於好好照顧自己與想照顧的人。

退休人生第一步 交付安養信託

具備以下3大特色的玉山銀行「簡易型安養信託」，將可滿足樂齡族群思考財富管理時重視的3大面向：

1 快速啟動

簽約當天即可生效，快速成立專戶並存入資金，免去繁瑣的審核流程，幫助顧客立即展開資產保護傘。

2 靈活調整

依不同階段或臨時需求隨時調整信託內容，包括投資配置與定期支付特定費用，更有效率地達成退休理財。

3 全方位保障

安養信託涵蓋多元支出規劃，包括生活用品、醫藥及看護等費用，即使家人無法全天候照護，也能確保退休生活獨立安穩。

退休全方位規劃 開啟專屬幸福

原本長年在國外工作的顧客，某日突然接獲國內獨居母親出現失智初期症狀的消息，他不僅要擔心母親未來生活與照護問題，同時又得掙扎是否要放棄在國外累積多年的工作資歷。沒想到顧客回國後，才意外發現母親早在數年前就已規劃「簡易型安養信託」並將退休金存入信託專戶中，此專戶不僅預留了母親未來的日常生活費、醫療費、安養機構照護費，甚至還可用來支付離世後的喪葬費用。顧客在瞭解信託的功能後安心不少，與玉山銀行理財專員共同討論擬定每月固定出款計畫，並擔任信託監察人以確保資金無遭到侵占之虞，最後也順利為母親找到了合適的安養機構，使顧客得以無後顧之憂地繼續在國外打拚。

無論是正準備退休，或是在尋找理想的退休照護解決方案，玉山銀行「簡易型安養信託」都能成為值得信賴的理財管家。讓「Trust Can Help」成為安心退休、幸福晚年的最佳守護。歡迎立即與玉山銀行理財專員預約諮詢，開啟專屬自己的安養信託之旅。👉

◎受託人應依信託本旨盡善良管理人之注意義務及忠實義務，妥善處理信託契約之信託事務，信託財產之管理運用方法為受託人單獨管理運用，委託人保留信託財產之運用決定權，受託人無運用決定權，委託人不得為違反法令之運用指示，除信託契約另有約定外，受託人應依信託本旨及委託人與受託人約定之運用範圍或方法管理及運用信託財產；信託財產之管理運用並非絕無風險，受託人除盡善良管理人之注意義務及忠實義務外，不負責任信託財產投資之盈虧，以往之經理績效亦不保證信託投資之本金及最低收益；委託人、受益人已瞭解信託契約信託財產若運用銀行存款以外之標的者，則非屬中央存款保險公司保障之項目範圍。



金融的AI應用 智能協作

Innovative Services

持續進化的生成式AI創新服務

全球金融機構都在積極試驗開發「生成式AI」的多元可能，玉山銀行不僅從2018年即陸續自建完成AI研發雲和機器學習，更將AI融入到玉山的各項業務中，包含多種應用場景協作整合、克服風險挑戰、強化內部教育訓練等，建構出符合金融業專屬需求的AI服務。

由於生成式AI的應用潛力無窮，促使許多國家的金融機構開始積極探索試驗，領域涵蓋了客戶服務（智能客服、個人化推薦）、風險管理（詐欺偵測、信用評估）、內部營運（文件生成、知識管理）、投資分析、行銷內容生成等多元面向。

對此，因應臺灣金融業打團體戰的策略，為整合資源、擴大金融科技創新量能，今年2月由金管會指導、金融總會規劃成立了「金融科技產業聯盟」，並由玉山金控擔任「數位金融實務規範」工作圈的創始召集人，第一任期規劃以金融無塵室與可程式化AI治理為主要任務，期許建立一個安全、封閉的環境，確保未來跨金融機構合作案均能符合資安與法規。

創新科技 落實為智能助理

身為臺灣金融業率先擁抱生成式AI的領先者，玉山金控不但從2018年起即陸續自建完成AI研發雲和機器學習（即服務平台MaaS），協助組織加速AI開發與應用的進程。至目前為止，平台已提供及維運各類型的AI服務，包含行銷、風控、服務、流程等面向，將AI融入到玉山各項業務裡。而在ChatGPT推出之際，玉山則著手布局生成式AI，先是打造了玉山內部的ChatGPT-GENIE，同時陸續推展出多個進階應用。

最初的GENIE具備基本的文字對答能力，在使用者輸入提問的資料後，資料會經由GENIE連接至各LLM廠商所提供的大型語言模型，再通過

GENIE回傳模型生成的回應。隨著使用者漸漸熟悉GENIE的操作及詢問，團隊開始挖掘業務常見與潛在的情境、服務，並開發整合到不同的應用場景和內部系統，讓生成式AI更充分落實到翻譯文件、生成文案、生成話術等多種工作流程，成為行員的個人智能助理。

創新功能 導轉機器人互動

隨著外部LLM模型不斷精進，GENIE於2024年9月推出2.0版本，更進一步擁有圖片上傳、音檔辨識的功能，相較GENIE1.0的使用量大幅提升238%，對話次數提升72%且使用人數達到41%。在最近一次的更新，還新增了多類型的檔案上傳功能，可針對檔案進行問答，滿足像是摘要、翻譯、特定內容查找等需求。截至2025年3月為止，使用人數較去年9月增加了88.9%，並帶來逐月20%的使用量提升。

今年預計推出共用模板庫、網路搜尋，以及導轉行內對話機器人等功能，除了讓所有行員能夠保存與共享具有領域知識、特定業務的模板，並且串接行內的對話型機器人，讓GENIE可以透過意圖導轉的方式，引導同仁與特定業務的對話機器人互動、問答。

創新應用 專屬金融業需求

在此同時，考量到生成式AI常會產生「幻覺」現象，回應中可能包含表面合理但實際錯誤、虛假或脫離現實的資訊，這是使用者最常面臨的挑戰，也是企業難以完全掌控的風險。GENIE確實是一款專為金融領域設計的生成式應用服務，但為了讓生成式應用能順利落地，玉山銀行從整合現有的行內對話型機器人著手，逐步建置涵蓋各項業務場景

的知識庫，內容包含了金融產品資訊、個人金融、法律與保險規範等相關資料。

結合多項先進技術的GENIE，展現出獨特且創新的價值。其核心之一就是採用檢索增強生成技術（Retrieval-Augmented Generation, RAG），能從知識庫擷取與使用者問題相關的資訊，輔助大型語言模型產生更精準的回應。而除了文字生成之外，GENIE還整合網際網路檢索與行內知識庫檢索功能，並結合玉山銀行的實際業務場景，大幅提升流程效率與回應準確性。

此外，GENIE亦設置了先進的NLP閘道（Gateway），用於監控和過濾系統輸出口，對敏感資料進行偵測及替換等處理，做為輸出前的最後防線。這項機制有效降低資料外洩、資訊安全風險，協助玉山銀行成功克服應用外部大型語言模型時所面臨的資安與合規挑戰，打造出符合金融業專屬需求的AI應用。

創新思維 建構使用者平台

自建置以來，玉山不斷關注外部技術、迭代更新GENIE平台的功能，同時探索更多生成式AI應用，例如透過生成式AI技術精進智能會議記錄、智能光學字元辨識（OCR），還有多項結合生成式AI的內部流程精進等，即可大幅縮短開發週期與辨識效果，藉以減少行員人工檢索資訊與查證的時間，有效提升作業的品質與效率。

此外，為了強化員工對生成式AI的認知及瞭解其中的風險，團隊在全行各業管單位舉辦多場工作坊與教育訓練，希望經由員工對生成式AI服務使用的認知，能讓服務擴及更多使用者、讓更多行員受惠，進而協助在業務方面的發想，並且提升全體工作效能。👉

Cover Story
· 封面故事 ·

2025 願望清單

發掘文明

World Cultural Heritage

穿越時間之流的探險

對於喜愛探尋人文史跡的旅行者而言，世界文化遺產就彷彿一本活的歷史教科書，引人深刻感受古文明的故事與靈魂、發現曾經的帝國榮光，一場撼動心靈的壯闊旅程就此展開。



穿越層層古老的城牆，開啟與文明對話的靈性之旅。

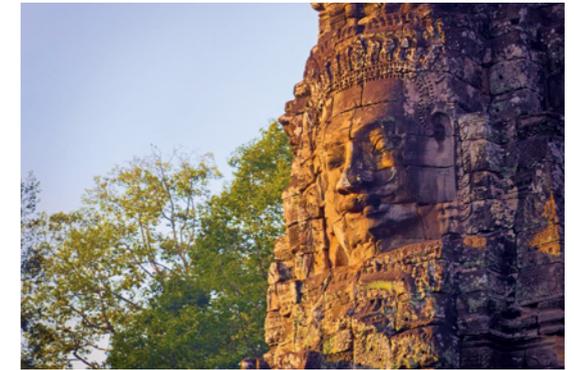


佇立千年的古老寺院遺跡靜謐地隱身於熱帶林裡。

走訪世界文化遺產，透過探索各大洲所蘊藏的文明印記與時代故事，不僅是欣賞壯闊遺跡的旅程，更是穿越千年與歷史對話的機會，例如亞洲的柬埔寨吳哥窟、非洲的埃及開羅古城以及歐洲的英國巴斯，置身其中將能感受到歷經時間長河的醞釀，終而孕育出的獨特魅力。



日落時分的光影為巴戎寺雕像增添神祕又神聖的色彩。



巴戎寺神像微笑凝視千年歲月。

CAMBODIA
ANGKOR WAT

柬埔寨吳哥窟 高棉帝國的神聖榮耀

位於柬埔寨西北部暹粒的吳哥窟（Angkor Wat），是高棉帝國最輝煌的建築成就，也是全球最大宗教建築群之一。12世紀由國王蘇利耶跋摩二世（Suryavarman II）下令建造，原為供奉印度教主神毗濕奴的神廟，隨著佛教傳入而逐漸轉化為佛教聖地，展現出因宗教所演變的歷史融合與文化多元性。

吳哥窟遺址規模龐大，總面積超過400平方公里，包含吳哥窟主廟以及巴戎寺、巴本寺、塔普倫寺等數十座寺廟、宮殿。本體由3層平台構成，象徵天地和宇宙中心的須彌山，5座高聳的蓮花塔呈現和諧對稱之美，而精緻的石雕綿延數百公尺，描繪著印度史詩《羅摩衍那》《摩訶婆羅多》，還有宗教神話與王室巡遊等場景，每一幅都是栩栩如生的時代縮影。特別推薦清晨造訪吳哥窟，觀賞旭日從主塔後方升起的壯麗景象，當陽光灑落石牆與浮雕時，整座神廟仿如由沉睡中甦醒，靜謐而神聖。

在主廟不遠處的是巴戎寺（Bayon Temple），特色是54座塔樓各雕有4面巨大佛像，祥和面容象徵慈悲與守護，給予旅人強烈的視覺震撼。而曾因電影《古墓奇兵》聲名大噪的塔普倫寺（Ta Prohm），則展現人類與自然共存的奇妙風景，巨大的絞殺榕包覆著建築，樹根如巨蟒盤踞於石牆、門扉與屋頂之上，歷經數世紀仍傲然屹立，成為吳哥窟最具詩意與神祕氛圍的寺廟。

造訪吳哥窟不僅能欣賞建築之美，也是與歷史、信仰、自然對話的靈性之旅。漫步在青苔覆蓋的石道間，彷彿就能聽見古老高棉帝國的心跳，體會文明與時間交織的宏大詩篇，使它成為探索東南亞古文明之旅不能遺漏的一站。



柬埔寨吳哥窟所蘊含的藝術與文明之美，吸引世界各地的旅人前來探索。



置身於開羅當地的市集，可深刻感受到充滿異國風情的人文魅力。

做為埃及的首都，開羅是現代阿拉伯世界的文化重鎮，更是古代文明的寶庫。距市中心不遠處的吉薩平原上，屹立著舉世聞名的3座金字塔——胡夫、卡夫拉與孟卡拉，以及守護者獅身人面像。這些建於4千多年前的巨型石造建築，至今仍是世界七大奇蹟中唯一屹立不搖的遺址，保存著古埃及人卓越的建築技術與天文智慧。

參觀吉薩金字塔群時，建議預約進入胡夫金字塔內部，體驗其縱深狹長、充滿神祕氣氛的通道。登上卡夫拉金字塔基座則能遠眺尼羅河平原，遙想昔



左圖：親身體驗獅身人面像與金字塔的磅礴宏偉。右圖：開羅古城的建築造型與線條充滿埃及文化的優雅神祕。

EGYPT CAIRO

埃及開羅 法老盛世的深奧智慧

日法老統治的盛世，而獅身人面像的神祕微笑與巨大比例，更讓人聯想到古埃及深奧的神祕學與宗教信仰。除了金字塔，開羅舊城區也是世界文化遺產的重要一部分，這裡保存了眾多伊斯蘭建築，包括宏偉的穆罕默德·阿里清真寺、擁有精緻馬賽克的蘇丹哈桑清真寺，以及伊本圖倫清真寺。

被譽為「千塔之城」的開羅，其伊斯蘭藝術與建築風格融合了波斯、土耳其和阿拉伯元素，因而為研究伊斯蘭文明提供了寶貴線索。在充滿東方魅力的哈里里市集 (Khan el-Khalili)，販售香料、金銀器、織品、手工藝與傳統咖啡，是體驗當地日常生活與文化脈動的絕佳場域。若想更深入瞭解埃及歷史，就不能錯過2024年開幕的大埃及博物館，全館12個主要展廳共收藏了橫跨4個時代的埃及寶藏，讓人一窺古埃及人的信仰與日常生活。從金字塔到伊斯蘭古城，再到博物館珍藏，開羅不僅是一座城市，更像是一座活生生的歷史教室，帶領旅人穿越數千年的文明歲月。



左圖：漫步在古典迷人的巴斯街頭，圖右即為歷史建築大水泵房 (The Pump Room)，以獨特的科林斯柱式立面和羅馬浴場的溫泉水而聞名。右圖：從羅馬浴場即能一窺當時人們生活日常的樣貌。



UNITED KINGDOM BATH

英國巴斯 優雅古城的皇家風範

巴斯 (Bath) 地處英格蘭西南部，以羅馬浴場遺跡與喬治時代建築聞名，是英國唯一一整座城市被列為世界文化遺產的地區。這座小城自羅馬時期便因天然溫泉而興起，後於18世紀成為貴族名媛喜愛的度假勝地，至今仍保留著濃厚的古典氣息與優雅風格。

巴斯最著名的景點非羅馬浴場 (Roman Baths) 莫屬，保留完整的古羅馬溫泉遺址，是在1世紀由羅馬人所建造的公共浴場，遊客可近距離觀看當時做為醫療與社交中心的古代浴池、馬賽克地板、祭祀池。而緊鄰浴場的巴斯修道院 (Bath Abbey) 為一座哥德式建築瑰寶，高聳的拱窗與雕刻精美的立面引人駐足凝視，登上塔頂可俯瞰整個城市金黃色屋頂與蜿蜒街道的景象。另外，屬於18世紀住宅建築群的皇家新月樓 (Royal Crescent) 與圓形廣場 (The Circus)，則是以圓弧排列、和

諧比例展現出喬治時代建築美學的巔峰。巴斯同時也是英國著名小說家珍·奧斯汀 (Jane Austen) 曾居住過的地方，其故居現已改建為博物館，展示她筆下英國紳士淑女的生活風貌。

漫步在巴斯，就彷彿走進18世紀的英倫生活畫卷。整座城市於1987年列入世界文化遺產，不僅是因為建築美學，更因完美融合了羅馬遺跡與英國古典風格，使它成為愛好歷史、建築與文學的旅人夢幻之地。📍



整座巴斯古城的一磚一瓦均記錄著延續千年的文明與歷史。

Highlights of the World

全球趨勢脈動



因為地球的生態多樣性，創造出了像是藍眼淚等自然奇觀，也提供了許多可利用的資源，然而在過度消耗有限資源的情況下，導致地球超載日持續提前，成為人類亟需解決的課題。此外，針對現代人過度依賴網路，除了透過數位排毒改善生活習慣，經由參觀正在展出的利物浦雙年展等當代藝術活動，也有助於陶冶心靈、放鬆緊繃情緒。

1 Earth Overshoot Day 地球超載日

美國全球生態足跡網絡（Global Footprint Network, GFN）透過如林地、耕地、漁場等地球的生產力，與人們消耗的資源數量相比對，計算出每年自然資源耗盡的地球超載日，代表著從那天起地球便進入資源赤字狀態。原本人類利用自然資源的速度多數都在地球的預算範圍內，然而到了1971年12月尾聲，卻開始出現自然資源透支的臨界點，此後更連年不斷提前，例如2023年超載日為8月2日，2024年又提前一天（落在8月1日），意即人類消耗資源的需求量相當於1.75個地球。為遏止情況加劇，GFN積極倡議「延後超載日」（Move the Date），若將2050年設定為人類使用資源與地球生態資源回復到平衡的目標時間，就得從現在開始每年讓超載日延後6天，因此必須更節省地運用資源，並藉由種樹、延長衣物年限、減少食物浪費到使用再生能源、降低交通工具碳排放等方式逐步實現。



2 Digital Detox 數位排毒

網際網路為現代生活帶來便利性，使得許多人離不開手機、平板等數位3C產品，隨時盯著螢幕而不自覺，結果引發注意力不集中、視力受損等問題，甚至嚴重時還會影響現實的人際關係與生活品質。早在2015年就開始研究與討論的「數位排毒」概念，指的是當身體因數位上癮導致不良影響時，最好的方法就是數位排毒，讓自己暫時從過度依賴數位的習慣中抽離。這並不代表完全捨棄數位科技，而是有意識地調整使用方式，像是限制社群媒體使用時間、關閉非必要通知，或安排定期遠離數位設備等，從而緩解資訊過載產生的焦慮，同時提升專注力，重新找回生活的平衡。



4 Liverpool Biennial 利物浦雙年展

利物浦雙年展是英國最具規模的當代藝術節慶，自1998年創辦以來透過公共藝術委員會、社區計畫和雙年展遺產，為利物浦這座港口城市注入活力，至今已累計超過5,000萬參觀人次。於2025年6月7日～9月14日舉辦的第13屆利物浦雙年展，是以當地獨特的地質構造與建築歷史脈絡為靈感，將主題定為「基石」（Bedrock），邀請藝術家與城市展開不同層面的對話。本次共有30位藝術家和團體參展，其中包括臺灣藝術家張致中的作品《海市》，透過個人的生命視角，呈現以船舶與港口為符碼的藝術行動。此外，還有新加坡新生代藝術家Kara Chin、曾獲英國「泰納獎」的倫敦藝術家Elizabeth Price、美國聲音藝術家Christine Sun Kim等共同帶來精彩的展演。



圖片提供 / @ChihChung Chang



3 Blue Tears 藍眼淚

在南風吹拂的4月至9月，馬祖沿岸的海水在黑夜裡會發出熠熠藍光，早年漁民稱之為「丁香水」，直到2016年海洋大學團隊深入研究，才揭開藍眼淚的身世之謎。藍眼淚其實與一種以矽藻為食的單細胞生物夜光藻（又稱夜光蟲）有關，在四周環境受到海浪擾動時，促使它分布於體表的發光器發出藍光，CNN便將其列為「世界15大自然奇觀」。漲潮期間、沒有月光和其他光害的夜晚，是最有機會欣賞到藍眼淚的條件，出沒的地區包括馬祖、金門及臺灣本島的花東、恆春半島，其中又因馬祖列島擁有閩江口充足的食源、沿岸海流流速相對較緩慢等有利於藍眼淚生存的條件，加上馬祖四鄉五島不同的海岸地形地貌，讓當地的藍眼淚景觀各異且迷人。

博物館 的 源起

Cabinet of Curiosities

廣納好奇心的 收藏室

對於物品的蒐集、儲存、分類與保存，似乎可說是人類的天性，例如16世紀歐洲王公貴族流行打造珍奇室，透過大量從國內外獲取的珍稀異寶，試圖瞭解並解釋世界的豐富多彩，可說是博物館的最早雛型。



小法蘭斯·弗蘭肯 (Frans Francken the Younger, 1581~1642)。



奧勒·沃姆 (Ole Worm, 1588~1654)。

~ 博學收藏時代 ~

世界知識的探索者

從文藝復興時期開始，歐洲王室開始收藏「自然物」(Naturalia，如珍珠、貝殼、化石、礦物、動物標本等自然界發現的物品)，以及「人造物」(Arteficialia，包括硬幣、獎章、繪畫、雕塑、瓷器和天文儀器等)，這些物件通常是擺設在一個稱做「奇珍品收藏室」的房間，它既豐富了收藏者關於世界的知識與視野，還意外地成為畫家的創作主題。

百科全書般的靜物畫

弗蘭肯是16~17世紀活躍於安特衛普的法蘭德斯繪畫家族，其中以小法蘭斯·弗蘭肯 (Frans Francken the Younger, 1581~1642) 最為知名，他擅長風景畫、歷史畫與風俗畫，更開創了奇珍品收藏室的繪畫主題，忠實呈現當時收藏室裡的各項物件，藉此暗示那個時代的品味、博學與強烈的好奇心。

小法蘭斯創作了類似百科全書式的靜物畫《藝術珍奇室》(Cabinet of a Collector)，畫中擁有豐富多元的收藏品項和知識含量，桌面最左側立著16世紀荷蘭著名的地圖繪製師和出版家奧特柳斯 (Abraham Ortelius) 側臉肖像，右後方描繪的是隔壁房間裡，有3名男子正忙著研究一本書籍。這種早期奇珍品展示室的表現形式很單純，收藏者將各種物品陳列在非常小的空間裡，混雜並陳的品項五花八門，卻能看出主人對繪畫收藏的偏好，是安特衛普當時常見的繪畫主題。



小法蘭斯·弗蘭肯《藝術珍奇室》，油畫，約1620~1625年，74x78cm，維也納藝術史博物館館藏。

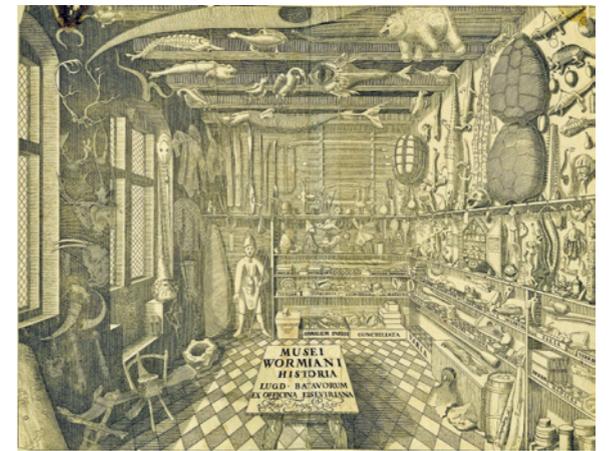
收藏量龐大的珍奇室

在眾多私人收藏室中，最令人大開眼界的就是由奧勒·沃姆 (Ole Worm, 1588~1654) 所設立，他是丹麥醫師兼學者，同時也是丹麥國王的御醫。1605年，沃姆於長途旅行時參觀了歐洲許多博物館和收藏品，回國後便開始收集包括化石、礦物、動物標本、羅馬珠寶、工具和科學儀器等各種物件。

沃姆生前曾製作過兩份藏品清單，但最完整的清單是由其子威廉於1655年所編纂，簡稱《沃姆博物館》(Museum Wormianum)。藏品清單共有4輯，前3輯含括礦物、植物和動物，第四輯則記錄了考古文物、硬幣和藝術品等人造物。

如世界縮影的博物館

在《沃姆博物館》清單的扉頁有一幅版畫插圖，是由17世紀版畫家溫根多普 (George Wingendorp) 所作，透過令人著迷、驚嘆甚至好奇的細節，鉅細靡遺地描繪沃姆珍奇室裡的收藏碩果。天花板與牆面展示的是魚類、鳥類和北極熊



溫根多普《沃姆博物館》，版畫，1655，27.8x35.8cm，大英博物館館藏©The Trustees of the British Museum。

標本；層架上的物品則以文字標籤的盒子進行分類，而且是遵循17世紀的傳統分類法，像是石頭 (Lapides)、鹽 (Salia) 和泥土 (Terre) 等。

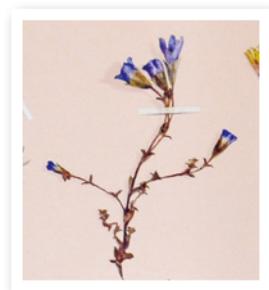
沃姆的收藏和研究在考古學、博物館學和人類學等領域都發揮了影響力，直到沃姆去世後，這些藏品為丹麥國王弗雷德里克三世 (Frederik III) 買下，並建造一座博物館安置且對外開放參觀。

～ 玉山銀行典藏欣賞 ～

複合創作的藝術家



胡安·薩摩拉《玉山花草》，複合媒材，2024，78x78cm。



(作品局部) 玉山龍膽



(作品局部) 毛地黃



(作品局部) 玉山杜鵑

收藏室裡不只有繪畫、雕塑、骨董等人造藝術，更多是動植物與稀有礦石等自然物，充滿了獵奇樂趣，也促進自然科學與海外探險的進程。時至今日，藝術與自然的結合或是藝術對於自然的再創造，仍是吸引當代藝術家創作的重要動機。兩位來自歐洲的青壯藝術家薩摩拉與加爾夫，即以各自獨創的方式，為臺灣生態樣貌留下動人的紀錄縮影。

《玉山花草》，富含詩意的情感關懷

西班牙藝術家胡安·薩摩拉 (Juan Zamora, 1982~) 目前定居於馬德里，是跨領域藝術家，自然生態為其創作的核心概念，同時以科學為基礎，並透過繪畫、雕塑、裝置等多元媒介，甚至加入音樂與設計的應用，探索生命、自然和人類經驗等主題。曾在 2017 年獲得西班牙國家赫羅納公主獎 (Princess of Girona Foundation National Award)，亦頻繁受邀參加國際各大雙年展。

薩摩拉以跨領域的方式結合藝術創作、科學研究與教育理念，試圖提出當代社會如何與自然環境共存。他認為「環保就是人類尊重大自然的循環」，因此他在長期關注自然的過程中，融入詩意與哲學的思索，藉著富含想像力的符號展現人類與生態的關係，進而在彼此之間建立嶄新的情感共鳴。

他擅長以自然的微小生物、生態系統等觀察做為創作素材，例如《玉山花草》，他集中描繪了玉山龍膽、玉山佛甲草、玉山薄雪草、玉山杜鵑、毛地黃及玉山圓柏等玉山特有植物，並且刻意以植物標本的呈現方式闡述玉山美麗的植物型態，同時蘊含了科學研究與藝術創作的意念。

薩摩拉還擅長運用複合媒材，從花草樹葉到海洋生物發光細胞等，都成為他作品獨樹一幟的紋理。透過持續嘗試在不同生態地緣政治脈絡下進行創作，運用極具詩意的風格，反映出他對環境議題、人類生命經驗的情感與關懷。



馬蒂亞斯·加爾夫《昆蟲標本盒 (臺灣III)》，複合媒材，2024，40x30cm。

《昆蟲標本盒 (臺灣III)》，資源再生的多元思索

瑞士裔德國藝術家馬蒂亞斯·加爾夫 (Matthias Garff, 1986~) 為德勒斯登美術學院碩士，擅長使用撿拾的廢棄物、日用品或是取自朋友的物件，利用這些帶有故事和生命痕跡的物品做為複合媒材，透過幽默靈動的組裝手法，為雕塑作品注入活生生的靈魂。由藝術家所創造出的許多動物雕塑，除了蘊含自己對於自然生物的關注，也傳遞環境保護、愛惜資源的理念。

《昆蟲標本盒 (臺灣III)》是加爾夫在臺灣旅遊期間，受到啟發所創作的系列。他於2023年以在臺灣撿拾的廢棄物，像是飯店牙刷、啤酒瓶蓋、包裝紙等做為媒材，組裝出所觀察到的蝴蝶、螳螂、鍬形蟲等昆蟲，展現臺灣生態系統的豐富性，觀者很容易就能察覺這些材料的來源，因而發



出會心一笑。充滿巧思的廢物利用令人讚嘆，同時亦希望透過這些色彩繽紛的小昆蟲，能引領觀者反思原本不被重視的廢棄物，其實也有再次煥發生機的可能性。

就如加爾夫表示的，他的作品有許多層次，第一眼先看到的是動物，第二眼會注意到牠的組成材質，這種感官體驗促使人們思考自己與自然的關係，以及使用資源的方式，因而讓觀者對自身所處的環境更加敏感，循著不同層面思索都市人類與自然生物的共存關係。🌱

海洋思維

深入臺灣海洋文化



遠離塵囂的蘭嶼仍保有傳統的捕魚及造船文化。

Traditions and Religion from the Sea

與海相繫的情感

在四面環海的臺灣，原住民以歌舞、祭典紀念祖先的發源歷史，而盛大的媽祖遶境、迎王船宗教慶典，則是反應出早期先民拓荒墾殖，與大海搏鬥討生活的艱困歷程，這些都是形構成臺灣獨特海島文化的一部分。

臺灣原住民是屬於南島語系的成員（南島語系的分布，西起非洲馬達加斯加島，東到太平洋復活節島，南至紐西蘭，臺灣則是最北端），所以不少原住民依然保有與海洋相關的祭儀，例如阿美族及卑南族的海祭、達悟族的飛魚祭等。其中，達悟族是臺灣唯一居住在離島的民族，因而得以留存較多的傳統文化。



左圖：海洋賦與臺灣美麗多樣的面貌，也是重要的經濟來源之一。
右圖：奉為海神的天后宮遍布全臺，形構成歷史悠久的海洋文化。

≈ 飛魚傳說的崇敬之情 ≈

傳統聚落主要分布在蘭嶼的達悟族是典型海洋民族，捕魚為重要經濟來源，飛魚更是傳統文化的核心。在當地自古流傳的重要神話故事裡，曾有族人將捕獲的飛魚與蟹類、貝類混在一起烹煮，全村吃了之後開始生病，恐懼也在村裡蔓延，後來一位耆老受飛魚王託夢，告知獵捕飛魚的歲時祭儀及食用禁忌等，並由這位耆老正式傳授大家，代代相傳而形成達悟族的曆法，分為飛魚季、飛魚捕撈結束季以及飛魚即將來臨季。因此，每年2~6月黑潮湧入蘭嶼之際，也是飛魚捕撈的季節，全村會展開招魚祭為出海捕魚揭開序幕。在飛魚季期間還會舉行許多慶典儀式，甚至規定大船及小船捕魚的時間點。

幾乎已成為蘭嶼圖騰的拼板舟，也與南島語族文化有明顯關聯。拼板舟分為大船及小船，小船是個別家庭建造，而大船則需要村裡族人共同打造，事前會經過仔細分工、計畫。因為是由不同木材拼接成拼板舟，哪一種樹材適合做船底、龍骨或船身都各有講究，才能耐得住航行大海的嚴峻考驗。造船完成後就是舉行新船下水祭，典禮當天會邀請各部落親友觀禮，船身蓋滿芋頭、船員身穿傳統服飾開始拋接船身並試航，直到典禮結束後，大船即能正式載著船員出海捕魚。



≈ 媽祖保佑的祈求之情 ≈

古時航海因技術不如現今發達，船隻出海風險高，總是祈求能平安返航，於是被奉為海神的媽祖成為臺灣重要的信仰，廟宇遍布全臺且有許多傳說故事。其中，臺南祀典大天后宮是清代臺灣官廟的代表，原為南明寧靖王宅邸，後其捨宅邸做為宮廟，清代水師提督施琅登臺後，此地稱天妃宮，經奏請康熙加封為天后宮，改稱「大天后宮」而成為官廟。已有400年歷史的鹿港天后宮，據說是臺灣最早奉祀湄洲祖廟開基媽祖神像的廟宇，廟內雕刻、建築均出自名家之手，現已列為國家古蹟。

臺南安平開臺天后宮則傳說是因鄭成功在媽祖指引下，得以渡過臺灣海峽在安平上岸，為了感謝神明護佑，於是在1668年建立了開臺天后宮。馬祖也有一座天后宮（又稱馬港天后宮），依史料紀



左圖：屏東福安宮所在地為昔日的鐵錠港，見證昔時先民渡海來台的歷史。
右圖：相傳媽祖聖體就安葬於馬祖天后宮。



錄，這座天后宮建於清代，據傳在媽祖的父親遭遇船難時，她為了救父親而命喪大海，最後漂流到馬祖後被當地人安葬於此，在供桌前方所立的石棺即為埋葬媽祖聖體之處。這尊媽祖還曾由登山家李小石帶著爬上聖母峰，成為第一尊登上世界最高峰的媽祖。

≈ 遶境儀式的信仰之情 ≈

被視為全臺宗教盛事的一年一度媽祖遶境，例如大甲鎮瀾宮媽祖前往新港奉天宮，長達9天8夜的路程來回約計330公里，沿路跟隨著浩浩盪盪的數萬名進香人潮尤其壯觀；還有白沙屯媽祖是從通霄拱天宮前往北港朝天宮，來回也是3百多公里，特別的是白沙屯媽祖進香路線與日期不固定，媽祖會在每個岔路口決定行進方，因而常帶來意外驚喜，像今年就首次駐駕南投縣，此外也有急行軍的狀況，一連兩晚不休息趕路進香。由於進香過程發生的奇聞趣事往往是民眾關注的話題，使得每年進香的人數不斷攀升。

相傳唐代溫鴻因護駕有功獲封，後遇海難而被玉皇大帝封為代天巡狩的千歲爺。早年臺灣因疫癘猖獗，使得來臺先民深受其苦，於是藉由迎王平安祭典請求護祐信眾健康，包括臺南、嘉義、屏東及澎湖沿海都存有王爺信仰。例如東港東隆宮，每隔3年就會舉行一次為期8天7夜的迎王平安祭典，請

王爺出巡遶境、消災解厄，儀式包含建造王船、進表、設置代天府、出巡遶境、宴王、送王燒王船等，最後的送王船是表示將瘟王置於船上迎送出海，隨著時代演變，現已改為岸邊直接燒船焚化。因為迎王船精湛的造船工藝及盛大儀式，更被核定為國家級重要民俗文化資產。

≈ 接軌世界的歷史之情 ≈

事實上，承載著臺灣海洋文化歷史發展的廟宇為數眾多，早期先民自福建泉州載貨渡海來臺，於抵達臺南安平後，再轉換小船往南方開拓，最後在鐵錠港上岸後轉運臺灣各地。當時人們為了祈求在異鄉生活安泰，便在鐵錠港設立土地公廟（即現今的福安宮）。位於屏東車城鄉的福安宮已有3百多年歷史，這座金碧輝煌的土地公廟終年香火鼎盛，號稱是全臺最大的土地公廟。

此外，屏東還有一處供奉八寶公主的八寶宮，當地傳言八寶公主是名為瑪格麗特的荷蘭公主，為了尋找荷蘭東印度公司派駐來臺淘金的情人威雪林而遠渡來臺，可惜最終船隻在墾丁大灣觸礁擱淺。據說在她過世後，曾向人託夢希望居住在當地，於是將她供奉在萬應宮旁，並因她所帶的8樣物品而得其名。如今經過考證仍無法證實八寶公主的身分，以及她是否與羅妹號船難的歷史有關，不過可以確定的是，臺灣在大航海時代已經與國際接軌。

創意 綠行動

對海島國家而言，就如「沒有藍色海洋哪來綠色大地」所說，海洋孕育了大地，並發展出豐富的海洋文化及生態。然而，面對今日全球海洋生態遭受的威脅，以及帶給人類的眾多影響，其實世界各國都有義務瞭解且於生活中落實永續海洋的行動。

思索永續的解決方案

如何在生活中實踐節能減碳已成全球共識，美國麻省理工學院（MIT）發明一種新型態纖維，可以根據身體溫度而變形：當溫度升高時，它會開始收縮；溫度下降時，則自行恢復成原狀，並且無需在紡織品裡加入感測器。

這款纖維名為「FibeRobo」，研究員是將液晶彈性體（Liquid Crystal Elastomers）加入纖維，使其自動變形。由於液晶是能像液體一樣流動的物質，研究人員將其整合到彈性體裡，讓它變得像橡皮筋一般具有伸縮彈性，因此每當材料溫度變化，液晶彈性體便會改變排列方式，導致纖維收縮。而將纖維與導電線結合，當導電線通電時即可將纖維加熱，讓使用者能自行調整衣物的溫度。這種低成本的纖維可與織布機、刺繡等紡織技術相容，既有助於大量生產，而一旦開發成功後，只要擁有這類外套就能隨溫度變形，讓外套變得更加保暖，將不再需要依季節更換不同外套。未來，研究人員將朝向調整纖維的化學成分，使其可回收或經生物降解。

在今年邁入第五屆的倫敦設計雙年展^(註)，



圖片提供 / London Design Biennale / Prepared by NAW

邀請各國透過主題「表面反射」設計表達：我們是誰及如何形成。來自世界各地共四十多個展館分享全球面臨的問題及解決方案，包括城市環境、文化遺產的保護，以及目前全球最關注的環境永續議題。而在上一屆設計雙年展，一支由設計師、物理學家與建築師組成的團隊Automorph Network，即以變形材料為概念，推出「創意差異」（Creative Differences）為主題的展覽，他們相信物質並非總是靜止不動，就像是人類細胞分裂、樹葉生長、麵糰因發酵膨脹等，希望經由開發這些自然界現象設計人類生活的環境，例如相對於燒製陶瓷過程黏土會自然收縮的情況，便研發出特殊加工法，使片狀陶瓷彎曲成所期待的形狀，減少再次加工的浪費。👉

註：倫敦設計雙年展目的是藉由展覽促進國際間的交流、合作，每屆都能見識到各國提出的創意或獨特設計概念。

人文周遊

臺中·亞洲大學現代美術館



1



2

The Beauty of Modern Art 與自然、藝術的對話

亞洲大學校園內一座風格獨特的清水模美術館，融合了建築與藝術的美學氛圍，不僅空間設計語彙值得駐足玩味，以亞洲年輕藝術家代表作品為主的館藏，更是予人充滿躍動與美感的生命力。

走進位於臺中霧峰的亞洲大學校園，一座充滿現代感與藝術氣息的建築映入眼簾，獨特的正三角形立面無論從哪個角度都呈現解構式穿透感。它就是亞洲大學現代美術館（Asia University Museum of Modern Art），是結合建築美學與藝術靈魂的夢想場域。

自然光形塑建築的表情

如哈佛、牛津、劍橋等眾多世界一流的大學，均擁有自己的美術館或藝術館，做為師生在學術之外得以親近藝術、豐富美感的空間。亞洲大學抱持相

同理念，邀請享譽國際的日本建築大師安藤忠雄操刀，於2011年開始動工，來自日本的清水混凝土職人和安藤團隊成員親自參與工程細節，歷經兩年多時間完成安藤忠雄在臺灣的首座建築作品。

整棟建築以「正三角形」為設計核心，象徵穩定、互助與創意。三角的概念在建築設計中反覆運用，經由堆疊、錯落與轉折，構成3層樓的展覽空間，也形塑出許多變化的角落與天井。當陽光穿透在刻意留白透明的角落、樓梯間的轉角時，三角形的光影便會隨著日光移動而轉變，使得每個角度都因時間的流動擁有不同的表情。



3



4



5

自然綠妝點空間的色彩

除了正三角形的特色之外，建築材質則是採用安藤忠雄知名的清水模工法，展現極簡卻充滿力量的建築語彙。

為因應臺灣多地震的環境，團隊特意將美術館內的柱子設計成以傾斜V形鋼架支撐，打造出穩固又富有動感的結構，同時也為戶外空間延伸出如騎樓般的遮蔭區，並透過三面落地玻璃窗引入室外的盎然綠意，讓人能在此悠然駐足、休憩。安藤忠雄曾說：「建築不只是空間的堆疊，更是人與自然、藝術之間的對話。」尤其在這棟建築裡，更加真切地感受到大師所說的那份融合。

凝聚永恆的藝術能量

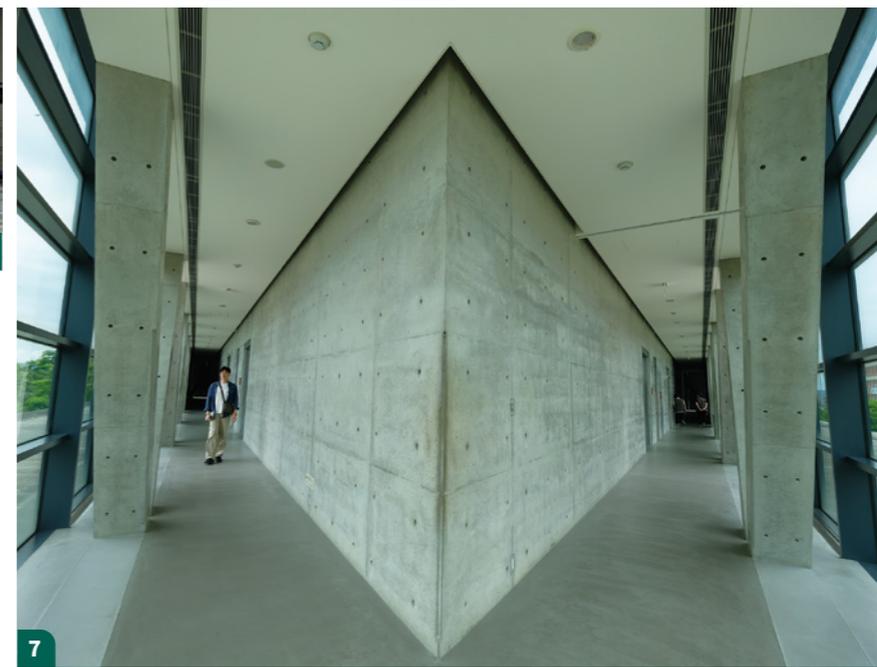
呼應美術館的使命「成為藝術與人之間的橋樑」，館內收藏許多亞洲年輕藝術家的代表作品，例如目前正展出的是臺灣新銳畫家葉子奇特展《時間的雅歌The Song of Time》。

從玉里、花蓮到臺北、再到紐約，最後返回家鄉花蓮定居的葉子奇，透過畫筆記錄那些人生轉移的時間與空間，將自身輾轉遷移的生命旅程化成畫作的元素，當近距離觀賞藝術家洋溢豐沛能量的創作時，無論是從花蓮家中望向山巒間鬱鬱蒼蒼的大樹，藉由色彩點出深淺疏密，描繪出樹的壯碩與鬆軟模樣；或是冬至清晨注視著太平洋，經陽光照射



6

1. 當陽光射入空間時，三角光影便開始在建築體上流動。
2. 安藤忠雄在臺灣的首座建築作品。
3. 美術館鎮館之寶——雕塑家羅丹作品《沉思者》。
4. 藝術家葉子奇以自己居住過的地景，繪製出獨特的時間與空間。
5. 除了繪製山海等自然物之外，葉子奇的早期作品也以靜物畫展現細膩的觀察力。
6. 館內入口處陳設著建築模型，透過一旁的手繪稿解說建築寓意。
7. 美術館內最受歡迎的就屬3樓這個極其對稱的轉角。



7



1. AM ART SHOP藝術禮品書店彷彿一座小型世界藝術選品店。
2. 草間彌生系列商品相當受參觀者喜愛。
3. 朱銘大師的作品。
4. 氣勢磅礴的亞洲大學行政大樓是校區最大建築。
5. 校園內還有許多其他令人讚嘆的當代藝術品。
6. 敘MODERN咖啡館最具人氣的角落，就是大片玻璃窗與三角支柱前。

而閃動翻滾的波浪畫面，這些看似瞬間卻又化為筆下永恆的精彩之作，交織著藝術與日常片刻，讓觀者內心領略到美感的悄然流動。

無限延續的藝術時光

沉浸於美術館的藝術氣息後，亞洲大學的其他建築同樣也值得一看，像是正對著美術館的行政大樓彷彿歐洲宮殿般，巴洛克式建築本體高達3層樓的科林斯柱式是最大特色，與屋簷相接之處更有著細

緻的雕花設計，加上建築中央的銅綠色半圓拱頂，既是亞洲大學校園的最大建築，也是學術研究重心所在地。

此外，建議也可前往AM ART SHOP藝術禮品書店，它有如一座小型的國際選品店，匯集了草間彌生、日本九谷燒工藝品及法國羅浮宮系列商品等深受喜愛的藝術品，同時亦有展售臺灣當代設計師的商品，讓藝術的洗禮能無限延續。最後再到敘MODERN咖啡館，享受寧靜的午後時光。



更多旅遊優惠

輕鬆度假精選

活動期間：2025/1/1~2025/12/31



清新溫泉飯店

刷玉山信用卡享

- 餐飲優惠：至新采自助百匯餐廳、天地一家中餐廳，享平日**95折**優惠。
- 溫泉泡湯優惠：每週三及週四享原價**8折**優惠。

預約訂房電話：(04) 2382-9888 地址：臺中市烏日區溫泉路2號
 注意事項：1.餐飲及溫泉泡湯優惠需預先訂位並主動告知使用玉山卡優惠，限持卡人本人消費且使用該卡支付始能享有優惠，未經預約恕不適用此活動優惠。2.餐飲優惠折扣後需另加原價10%服務費。3.新采自助百匯餐廳及天地一家中餐廳，優惠折扣限用午餐及晚餐吃到飽方案。4.優惠不適用於農曆春節期間及特殊節假日，平假日定義詳情依清新溫泉飯店規範為準。5.優惠不得與其他優惠活動合併使用。6.若無註明均以新臺幣計算。7.上述未盡事宜依清新溫泉飯店規範為準，玉山銀行與清新溫泉飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



長榮桂冠酒店 (台中)

刷玉山信用卡享

- 住房優惠：平日入住標準樓層高級客房一大床或二小床**3,500元起** (含早餐2客)。
- ※週五、7月~8月之週五及週日、補班日或特殊指定日，每房每晚需加價500元。
- ※週六、連假、國定假日入住，高級客房每晚需加價1,300元。

預約訂房電話：(04) 2324-2277 地址：臺中市臺灣大道二段666號
 注意事項：1.持卡人需於入住前提早電話預約訂房，恕不受理現場訂房，若遇旺季或假日期間敬請及早預訂住房。2.行事曆及旺、假日定義請依長榮桂冠酒店(台中)官網公告為準，若有變更恕不另行通知。3.持卡人需於辦理退房時以玉山銀行所發行之信用卡刷卡消費，方得享有優惠。4.上述優惠房型折扣不適用總統套房及台中自行車週(2025/9/15~2025/9/18)，且恕不得與其他優惠合併使用。5.每日住房數量及限制依各酒店規定個別辦理。6.若無註明均以新臺幣計算。7.上述未盡事宜依長榮桂冠酒店規範為準，玉山銀行與長榮桂冠酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



溪頭米堤大飯店

刷玉山信用卡享

- 住房優惠：平日入住一泊二食雙人房享**優惠價6,500元起**。(一泊二食含雙人房住宿一晚及早餐二客、晚餐二客、飯店設施免費使用)

預約訂房電話：(049) 2612-211 地址：南投縣鹿谷鄉內湖村米堤街1號
 注意事項：1.需預約訂房並主動告知使用玉山卡優惠，限持卡人本人入住且使用該卡支付始能享有優惠，未經預約恕不適用此活動優惠。2.假日每房加價1,800元、大假日每房加價2,300元，平假日定義依飯店規範，此優惠恕無法與其他優惠活動合併使用。3.晚餐提供西式自助餐(飯店保有變更權利)，如欲更改為中式合菜請於3天前預訂。4.於精品店、KTV、麻將間、SPA館消費享9折優惠，於餐廳消費享95折優惠，優惠恕不得合併使用。5.若無註明均以新臺幣計算。6.上述未盡事宜依溪頭米堤大飯店規範為準，玉山銀行與溪頭米堤大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

臺灣嘗美食·高雄

經由每一趟味覺旅行，細細感受每座城市的獨特飲食韻味，
挖掘蘊藏於土地的故事與人情溫度，總能喚醒腦海留下的美好回憶。

Warm Hospitality 熱情招待的味蕾之旅

高雄的美食風景融合了在地風土與多元文化，無論是飄香巷弄的肉燥飯、麵食與湯品，或是結合法式技藝、日式精神的精緻料理，都訴說著這座城市對滋味與款待的堅持，勾勒出豐富精彩的味覺地圖。

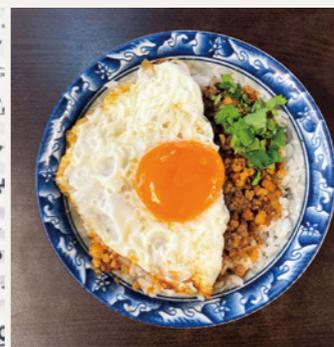
美享地

法式技法詮釋臺味

位於高雄萬豪酒店的美享地餐廳，自2022年起連續入選米其林指南，在南臺灣精緻餐飲（Fine Dining）占有一席之地。大片落地窗引入戶外綠意與自然光，使人在明亮靜謐的氛圍裡，細細品味當代法式料理。精心設計的每一道餐點，傳達出主廚團隊對風味層次與在地食材的深度詮釋，開場點心即以果凍、香草與巧克力交織出輕盈氣息，將百香果



黃家肉燥飯



秀明豬心冬粉



米糕城



弘記



米院子



柏弘肉燥飯

接骨木果凍包裹於可可脂裡，入口清新奔放。前菜主打酸甜鹹香的錯落節奏，醃漬大根搭配伊比利火腿與薑汁番茄，將南臺灣的果酸氣息融入歐風技法裡；全鴨油封製成的熟肉塔，則以蔬菜凍與奶油蘿蔔平衡油脂，口感馥郁卻不厚重。主菜為熟成2日的振聲鴨胸，藉由掌控得宜的火侯，與雪莉酒橙醬、奶油甜菜共譜華麗溫潤的味蕾變化，展現當代法式料理與在地食材的優雅共鳴。



米食小吃

讓飯美味加乘的鹹香味

高雄是米飯小吃的天堂，特別是昔日港口與加工出口重鎮的鹽埕及前鎮一帶，聚集了肉燥飯、鴨肉飯到米糕、油飯的各式老店，不少家都曾獲米其林必比登或入選餐廳殊榮。這些小吃既是勞工一日體力的來源，也構成了城市的飲食記憶。傳承超過半世紀的柏弘肉燥飯，曾是高雄肉燥飯大賽冠軍，選用臺灣豬前腿、後腿與背肉，滷煮6小時至軟爛化口，散發濃厚香氣。橋仔頭黃家肉燥飯有70年歷史，以肥瘦七三比的切丁溫體豬滷製，與香Q西螺米的搭配風味平衡。旗山老店秀明豬心冬粉雖以冬粉聞名，但胛心肉與香料慢滷搭配臺南後壁冠軍米的肉燥飯，是不容錯過的隱藏版。鴨肉本的招牌鴨肉飯油亮飽滿，肉質軟嫩香甜、米飯吸飽滷汁精華，是本地人的最愛。而在鹽埕已80多年的米糕城，南部米糕加上魚鬆、小黃瓜與鹹香肉燥，甜鹹交融、口感分明。米院子的鴨肉油飯則是將糯米與麻油、薑、鴨肉炒至入味，粒粒飽滿不油膩，完美兼顧味覺與飽足感。



承Sho

懷石精神融入在地

東京米其林二星餐廳「傳 (Den)」的姊妹店「承Sho」，以扎實的懷石基礎與逐漸成形的在地語彙，於高級料理界穩步建立風格，並獲得米其林一星肯定。承Sho的菜單融合了3種面向：懷石料理為根基，講究時令與自然原味；融合現代料理技法，強化風味與視覺層次；投注於在地創新，挖掘臺灣食材的潛力與個性。其中「野菜沙拉」與「釜飯」兩道菜即是餐廳精神的具體呈現，野菜沙拉做為前奏，充分發揮蔬食的魅力，常見如紫山藥、紅鳳菜與蓮藕等當令時蔬，佐以堅果醬或柚子油醋，營造出色彩與口感的豐富體驗；而以日本土鍋炊煮的「釜飯」，季節配料可能包含虱目魚、紅藜、香菇、筍，透過單純的米香與鍋巴，在味覺留下深刻的記憶。

巷口好麵

港都風味飄香的古早味

與米飯小吃並列高雄街頭不可錯過的麵食，從熱騰騰的湯麵到乾拌麵、細麵到扁麵，每一家老店或小攤都承載著熟客心中「最好吃的那碗」的美食記憶。堀江麵位於鹽埕區舊堀江商圈，雖無明顯招牌，卻憑藉鹹香肉燥與酥脆蔥酥的乾麵穩坐人氣榜首，麵條彈牙帶勁，略帶汕頭麵的特色，搭配甘蔗燻雞、土魷魚羹等配菜，吸引不少老饕每日光顧。瑞玲外省仔麵來自大社，融合了鹹香豬肉與香濃麻醬的豬肉乾麵口感豐富，配上滷味、餛飩及榨菜湯，是許多人心中外省麵代表。鹽埕港園牛肉麵已超過60年歷史，不同於常見的川味紅燒路線，是以層次分明的香醇湯頭與牛肉、肉絲、豬腳等多款搭配，無論湯麵或乾麵都予人樸實而濃厚的老味道。汕頭陽春麵則是鹽埕埔起家的老字號，主打每日現做的細麵淋上豬油、油蔥酥，搭配豆芽、韭菜與瘦肉片，呈現經典古早風味，而包含章魚、魚卵等新鮮海味的多樣小菜選擇，更為吃麵增添豐富的變化。



堀江麵



港園牛肉麵



汕頭陽春麵



瑞玲外省仔麵



Ukai-tei Kaohsiung

以旬味演繹四季感

來自東京的Ukai-tei Kaohsiung坐落於高雄晶英國國際行館，將擅長的鐵板燒、懷石料理與洋食排餐引入南臺灣，餐廳自開幕以來已多次獲米其林高雄指南入選餐廳肯定。其中鐵板燒強調「一菜一皿」的節奏與火候拿捏；懷石料理承襲日式茶道精神，追求四季旬味的展演；洋食則以多國風格結合臺灣食材與日本技法，呈現創意與職人精神並存的當代表現。由臺日主廚團隊聯手為高雄頂級餐飲注入新意，賦予在地食材不同視角的詮釋，夏季套餐即是一例：前菜「青竹八寸」以澎湖明蝦太卷、炸茄、南瓜花天婦羅與玉米冷湯等多道小品構成，色彩繽紛、仿如清晨山海景致；「鮪漬土鍋御飯」選用東港鮪魚中大腹，搭配練火海苔、烏魚子與山形縣輝映米，香氣、口感層層堆疊；「薄揚鮭魚」外酥內嫩，搭配赤醋與老菜脯，帶出鹹香深度；最後再以「南投青梅漬」為全餐畫下清爽句點。

小燉食室

用好料燉一碗好湯

熱湯蒸騰著對四季節氣的感知，小燉食室用日復一日的火候與心意，慢慢燉出屬於日常的溫柔，因此獲得米其林必比登推介肯定。它就位於高雄前鎮一處老社區，原為台電員工宿舍的低調門面藏著時光痕跡，不刻意復古卻自然流露懷舊的氛圍。小燉食室依當季食材設計每日提供的5款湯品，講究湯頭與食材本味。最受歡迎的剝皮辣椒蛤蠣雞湯，雞腿肉口感滑嫩，湯則帶著剝皮辣椒的清香與蛤蠣的海味，並於口中留有微辣的尾韻；當歸鴨棒棒是用整隻鴨腿入湯，肉質緊實、散發藥材香，適合天微涼時暖胃暖心；另有紅燒與清燉兩種牛肉湯、以老薑與香菇提味的雞湯，無論哪一碗，細節比例都盡顯講究。配菜與米飯同樣不馬虎，選用臺南育成的拾陸號米，富彈性的米粒搭配苦茶油或半熟卵黃各有風味，而像是「蒜了喇白肉」「香菜拌豆包」「漬小黃瓜仔」等取名幽默的小菜，味道扎實誠懇，予人一桌滿是親切與暖意。



烏邦書店 總圖店

Beyond Books and Reading 享受與書相遇的喜悅

為了吸引人輕鬆自然地走逛書店，進而讓社區蓬勃起來，烏邦書店經營者李先生不斷打破既定框架，用理性經營承載感性理念，賦予城市嶄新的閱讀氛圍。



有別於圖書館的豐富藏書，烏邦書店是以分區策展的方式緊扣時事、讀者喜愛議題，同時打造出舒適宜人的閱讀空間。

獨立在臺南市立圖書館新總館的4樓，擁有舒適明亮採光與純白挑高設計，並穿插以麻繩編織而成的書櫃，有別於傳統的概念，烏邦書店的經營者李先生受邀在圖書館內展店，希望能打造出輕鬆愜意的一片天地。

圖書館內的療癒氛圍

2021年初開幕的臺南新總圖，其歷史僅次於臺灣圖書館，藏書隨著時間而不斷堆疊累積，終於經過數次遷建後，在臺南永康大道上繼續承載著臺灣人的文學軌跡。參考了國內外數個公共圖書館的定位，並考量現代人的閱讀習慣，圖書館以人為本且從民眾角度出發，設計出不只是借書還書的圖書館，其中還包括了烏邦書店。

為什麼圖書館內還需要有書店？李先生提到圖書館與藝文活動、獨立書店結合，是國外行之有



年的模式，當初圖書館館長找他時，即是希望在新開幕的圖書館內設置一個藝文沙龍的場所，相較於圖書館本身的藏書責任，書店能以更活潑的方式吸引讀者進入館內。尤其臺南新總圖的建築本身就是很棒的場域，擁有大片採光、空間寬敞明亮，以及線性搭配非線性的書牆，同時刻意運用麻繩編織取代部分櫃體，營造輕鬆療癒的閱讀氛圍。

海納百川的浪漫理念

創始於2018年的烏邦書店，位在臺南安平運河河畔。讓人意外的是，李先生原本從事製造業，身為臺南人的他對這裡有特殊的情感，某次在運河旁散步時，他想起美國德州城市聖安東尼奧（San Antonio），當地河道兩旁有悠閒的咖啡館與商店，人們就愜意地走逛休憩其間。相較之下，他看著河岸尚未有其他店家的安平運河，腦內開始出現藍圖，其中也包含了開設書店的種子。

「當時想的是打造一個讓人可以很輕鬆地走進來的大眾空間，我知道書店經營不易，然而經過評估可承受的風險之後就決定了。」理工腦的

他，在感性與理性間取得完美的平衡，雖然對營業額數字非常敏銳，但也對跨出舒適圈的選擇有著無悔的浪漫。

關於選書他只提出一個大方向：這是一間海納百川的書店，不同於獨立書店常有鮮明的立場或選書主題，或是帶有社會議題的倡議，他更希望無論從何而來的讀者都能在書店裡找到心之歸屬。因此除了文學、藝術、設計類的書籍，也能看到商業類的選書陳列，類別非常多元。

活化街角的愜意能量

出身傳產的他，一開始常與藝文背景的團隊意見相左，例如營運初期常有人受到建築與空間吸引而來，並帶著單眼相機拍照，他認為對書店是一種宣傳，但書店店員則認為書店應該留給愛閱讀的人。經歷不斷的溝通，他慢慢能從別人的觀點看到事情的另一面，從溫暖的人性理解到某些情緒需要被接住的部分，呼應了希望海納百川的初衷。直到今日，開書店大大地改變他的生活，不只在閱讀上，還有心境上潛移默化的影響。

此外，進入圖書館展店也是團隊給予的建議，當



左圖：書店藏身在4樓，占地寬闊且特別採用中空設計的書架，使自然光可以穿透流動於空間裡。上圖：目前書店與臺南在地團隊Bird & Fish Art Studio合作，定期舉辦與兒童創造力相關的工作坊，讓親子家庭能在圖書館待上一整天。

初館長邀請時，他認為圖書館原本就是提供借書、看書的場域，而不是買書的地方，既然已有數量龐大的藏書，還需要書店嗎？但是團隊提供了截然不同的想法，例如圖書館熱門的書籍常需要排隊等待，書店便能補足這個缺口；不同於圖書館的分類模式，書店的氛圍與陳列還能主動設定有趣或時下流行的議題，引發讀者更多共鳴。對他而言，團隊的支持正是給予他展店的信心來源。

親子同樂的美好場域

雖然過去已經有了環河店的經驗，實際進入總圖店仍是截然不同的挑戰。環河店空間較小，但佇立在怡人的運河巷弄裡，建築就是藝術本身，來往閱讀的光景便讓環河店自然成為焦點，然而在總圖店，由於書店藏身在4樓，必須先走進圖書館後才有可能看見書店。因此開幕不久後，透過觀察發現圖書館的親子客群比想像中多，決定開始嘗試舉辦親子活動，目前則與臺南在地團隊Bird & Fish Art Studio合作，定期舉辦與兒童創造力相關的工作坊，再搭配餐飲服務，打造全家能在圖書館待一整天的空間。

他最後感性地说道，身為臺南的企業家，對這片土地有著濃厚情感，能為臺南巷弄河畔點亮一間書店，甚至得以進入圖書館內開店，都是他在製造業時難以想像的現實，為了完成美好的藍圖，他期許自己在臺南繼續感性與理性交織地築夢前進。👉



記錄臺灣鐵道風景



臺灣的歷史與發展
盡在鐵道中。

鐵道迷收藏的名片式硬票，外型雖與現今感應式雷同，但材質卻不一樣。

Passion of Chasing Dreams 鐵道迷的追夢軌跡

憑著對火車的赤誠喜愛，郁翔將自己實地追火車看鐵道的五感體驗拍攝下來，並透過經營YouTube頻道分享這些紀錄影片，意外連結起眾多鐵道迷彼此交流，進而深入認識臺灣鐵道的發展。

經營YouTube「鐵道迷」的郁翔，大約從6年前建立了頻道，裡面有他到處搜集拍攝的追火車影片紀錄，起初他是把平台當做影音紀錄的存放處，沒想到後來慢慢吸引許多志同道合的鐵道夥伴，大家一起討論、分享資訊，現在頻道有數千人追蹤。

「小時候，家人會帶著我坐火車出遊，我喜歡在車上聽著鐵道駛過轟隆轟隆的節奏與聲響，也喜歡窗外快速閃過的風景，尤其每當火車從遠遠的地方駛近月台，心中總有莫名的期待，好像就是從那個時候開始愛上鐵道。」長大後，郁翔接觸更多資訊，除了熱愛搭乘火車，亦學會欣賞不同年代、不同類型的車種，追火車看鐵道成為他日常的一種愛好，以及一種舒壓方法。

復古蒸汽火車的魅力

郁翔尤其喜歡像是臺灣早年蒸汽火車的復古類型車種，還曾在2022年參加DT668彰化扇形車庫百年

慶典。雖然臺灣已無常態行駛的蒸汽火車，但偶爾還是會因為舉辦活動而行駛。於1941年由日本川崎車輛株式會社製造的DT668，是臺灣僅剩保存為數不多的蒸汽火車之一，伴隨著嗚嗚聲，純黑的復古火車頭緩緩從百年車庫出現，搭配歷史建築的背景、不斷升騰噴出的蒸氣，瞬間彷彿時光倒流。而在2024年他參與了宜蘭線通車週年的紀念活動，臺鐵派出蒸汽機車女王CT273沿著東部幹線行駛，蒸汽火車奔馳於山海之間亦相當壯觀。因為這兩次大型活動的拍攝，讓郁翔深深體會到鐵道文化的魅力，更加堅定了記錄火車的夢想。郁翔說若想欣賞復古火車，目前還有尚未電氣化的平溪、內灣、集集等支線。

柴油動力列車的魅力

對郁翔來說，童年時與家人一同搭乘火車出遊的記憶，總是與柴油引擎那獨特的轟鳴聲和沉穩的



鐵道迷首推 DT668蒸汽火車

DT668（又稱為國王蒸汽火車）為臺鐵最大型牽引力及噸位最重的車型，隨著鐵路電氣化，而於1984年3月1日停用除役，現保存於彰化扇形車庫裡。它擁有霸氣油亮的黑色火車頭，行駛時車頭冒著白呼呼的蒸氣，其特有的嗚嗚聲聽起來便會令人熱血沸騰。



左上：「藍皮解憂號」是臺鐵將平快車修復後，改裝成重新運行的觀光列車，保留可手動開啟的車窗、旋轉式電風扇、綠色皮製座椅等復古元素。右上：編組變化萬千的貨物列車是郁翔最愛追的車種之一，隨著運送的物品不同，常有各種車頭與車身交叉搭配的組合。下圖：2025年臺鐵以棒球主題打造的「微笑冠軍號」，並邀請奪下世界棒球冠軍選手黃子鵬、陳冠宇、郭俊麟、林立畫下屬於自己風格的笑臉。

引擎聲浪息息相關。這些音符不僅勾起他對過往美好時光的回憶，也讓他對柴油動力列車產生特殊情感。想親自體驗這份柴油動力火車的獨特魅力，不妨前往平溪、內灣或集集支線，搭乘柴油客車（俗稱DRC柴油客車），感受懷舊的鐵道氛圍。

DR2800型到DR3100型的柴聯車（即早期的柴聯自強號），雖然目前僅剩DR3100型車款仍在運行，但常態運行的班次也已所剩無幾。在追隨鐵道的過程中，貨物列車更是郁翔最喜愛追逐的對象，其編組形式千變萬化，包含砂石車、水泥粉車、黑石斗車、軍運列車等，並且由柴電機車或電力機車牽引。由於列車的特殊運行形式，無法輕易從時刻表上掌握動向，正是其神祕且獨特的魅力所在，這樣的鐵道攝影經歷，更常常因為意想不到的驚喜而增添不同樂趣。

保有純粹喜愛的熱情

除了這些年來的影片紀錄，郁翔也收藏名片式車票（即俗稱的硬票）。相對於現今大多數人使用的

行動車票，車票其實不只是單純的票券，更承載了旅客的足跡與故事，特別是隨著時代變遷而停止營運的部分車站，硬票就成為它們曾經存在的證明。另外，過去也有人會利用「追分一成功」「永保一安康」「加祿一東海」的車票諧音做為祝福。

鐵道帶給郁翔的樂趣已經超越了鐵道本身，從一開始的搭火車旅遊、認識各種火車的類型，到後來拍攝記錄，不僅因此認識更多鐵道迷與其他學識涵養豐富的鐵道神人，更有趣的是還能看到過去臺灣歷史發展的軌跡，還有與生活習慣相關的變遷。

「我的夢想就是帶著一台相機，實地用五感體驗火車經過的速度、與軌道摩擦的聲音，在城裡、山野或海邊馳騁的身影，留下屬於自己的第一手紀錄。」雖然目前頻道已有許多志同道合的愛好者追蹤，但他希望繼續保持業餘的身分，享受單純喜愛的熱情，並期許未來若有機會，能規劃一趟「鐵道王國」日本鐵路之旅，踏上每個鐵道迷都嚮往的聖地。📍

日常生活用語
輕鬆學

Lesson

4

A Day at the Dog Shelter

寵物狗收容所的一天

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用詞彙及養成閱讀習慣等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

活用片語小教室

CONVERSATION 會話練習



Jamie

Whoa, Alex—slow down! You're zipping around like you've got ants in your pants.

喔，亞歷克斯，慢一點！你像是熱鍋上的螞蟻一樣跑來跑去的。



Alex

I'm just excited! I love animals. And that golden retriever puppy, I'm totally adopting him if no one else does.

我只是太興奮了！我超愛動物，那隻黃金獵犬小狗如果沒人認養，我一定會領養他。



Jamie

Okay, eager beaver, just hold your horses. We still have five more dogs to walk before you start planning a puppy party.

好啦，大忙人，別急著做決定。我們還有5隻狗要遛，晚一點再考慮領養狗的事情。



Alex

Yeah. But seriously, did you notice how the room lit up earlier when Karen mentioned the shelter fundraiser?

對啊。但說真的，你有注意到凱倫剛剛一提到收容所募款活動時，整個氣氛都活躍起來了嗎？



Jamie

Oh, for sure. It was kind of the elephant in the room for a while—everyone's been wondering when we'd get to talk about it again.

有啊，那話題之前就像是「房間裡的大象」——大家都在等著何時會再談起這件事。



Alex

Totally. And Mark's already jumping in with ideas. He thought Karen was still stressed about it, but I think he was barking up the wrong tree. She seemed excited!

的確。而且馬克已經熱烈地提出想法了，他以為凱倫對這件事還是有壓力，不過我覺得他弄錯原因了，她看起來非常興奮！



Jamie

Yeah, turns out she just needed a little break. She didn't quit cold turkey because she hated it—she just wanted to recharge.

沒錯，結果她只是需要短暫的休息。並非因為不喜歡才突然放手，而是想充個電罷了。



Alex

And now she's back, full of energy. She's now back, full of energy.

她現在整個人都充滿了活力。



Jamie

Let's finish up and get back to the fun stuff. That puppy's waiting for his walk!

快點做完，回去享受快樂時光吧。那隻小狗等著我們帶牠散步呢！

* Choose adoption over shopping 以領養代替購買。

短篇閱讀小教室

Classic Literature Recommendation

經典文學《悲慘世界》

"Les Misérables" was written by Victor Hugo and first published in 1862, is one of the most enduring and powerful novels in world literature. Set in 19th-century France, the story follows the journey of Jean Valjean, a former convict seeking redemption after years of imprisonment for stealing a loaf of bread. After being shown unexpected kindness by a bishop, Valjean decides to change his life and dedicate himself to doing good, even as he is relentlessly pursued by Inspector Javert, a police officer obsessed with justice and the law. Along the way, Valjean crosses paths with a wide array of characters, including the destitute but devoted Fantine, her daughter Cosette, and a group of idealistic young revolutionaries fighting for justice in a divided France. The novel is not just a tale of one man's personal transformation, but a broad social critique that explores themes of poverty, justice, love, and mercy. Hugo shines a light on the harsh realities faced by the poor and the powerless, while also championing the possibility of grace and moral redemption. There have been many adaptations of Les Misérables, from stage musicals to films, but one of the most acclaimed cinematic versions is the 1998 film directed by Bille August. The film is relatively faithful to the novel, capturing the major story arcs and moral conflicts while condensing some of the novel's more expansive digressions. Les Misérables remains a masterpiece because of its heart—the idea that people are not defined by their pasts, and that mercy can be more powerful than judgment. The 1998 film adaptation carries this message with grace, offering a poignant and powerful window into one of literature's greatest works.

維克多·雨果著作《悲慘世界》於1862年首次出版，是世界文學中最具影響力的小說之一。故事背景發生在19世紀的法國，圍繞著主角尚萬強的人生旅程，他是曾因偷了一塊麵包而入獄多年的前罪犯，在出獄後尋求救贖，進而受到一位主教的感化後，決定致力行善、改變自己的人生，但同時也遭到一位執著於法律與正義的警官賈維斯緊盯不放。在這段旅程中，尚萬強與許多不同的人物相遇，包括貧困卻堅貞的芳汀、她的女兒珂賽特，以及一群為正義而奮鬥的理想主義青年革命者，在分裂的法國掀起波瀾。這部小說不僅是描寫一個人自我轉變的故事，更是對社會的廣泛批判，探討了貧窮、正義、愛與寬恕等主題。雨果闡明貧苦與弱勢群體所面臨的殘酷現實，並且頌揚恩典與道德救贖的可能性。它多次被改編成舞台音樂劇和電影，其中備受讚賞的電影版本是由比利·奧古斯特在1998年所執導，電影雖略去部分小說中較冗長的段落，但仍忠於原著保留了主要劇情與道德衝突的精髓。《悲慘世界》之所以經典不朽，即是因為它傳遞的核心理念——人不應被過去定義，寬恕可以比審判更具力量，而電影則巧妙地訴說了這部文學巨作深深打動人心之處。

VOCABULARY 字彙複習

Ants in your pants	焦躁不安、像是熱鍋上的螞蟻
Eager beaver	工作勤奮的人、忙碌的人
Hold your horses	別著急
Elephant in the room	房間裡的大象，意指眾人不願意提及、討論的問題
Barking up the wrong tree	弄錯原因、對象
Quit cold turkey	突然停止、戒掉某一件事物
Destitute	貧困
Shines a light	闡明
Championing	頌揚
Moral conflicts	道德衝突
Poignant	令人感動、深深打動

健康永遠是人生中最重要的財富，Smile 玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。



真正精準的治療

鄭錦昌醫師以「精準醫療」為例，說明醫療與科技的關係。他認為所謂精準醫療須來自精準診斷，而隨著科技進步誕生的技術、工具，就是為了有效協助提升診斷的精準度，「我看診時會先適當進行問診與PE理學檢查（Physical Examination），透過感官觀察、檢查器具輔助、實驗室設備的檢驗，直接或間接檢查、收集患者健康訊息，從中判斷病人可能的問題，最後再安排進一步的檢查。」他認為這些步驟除了可以快速找到病灶，更能避免亂槍打鳥的情況，且減少醫療資源的浪費，真正達到精準醫療的效果。例如有好幾節脊椎出現問題的椎間盤突出患者，在做過核磁共振檢查後，最終仍須由醫師判斷針對哪一節脊椎動刀，之所以要求如此精確，是為避免沒必要的脊椎手術，帶來手術時間拉長、手術風險增加的問題。他總結指出，唯有善用醫師的專業知識與經驗，並在科技輔助下，找到真正引發問題的那一節脊椎，才可達成精準醫療的關鍵核心目的。

天主教聖馬爾定醫院
脊椎外科主任
鄭錦昌醫師

Precision Diagnosis Combines Knowledge and Technology 以知識加科技的精準診斷

由於人類是唯一站立行走的動物，不僅得大幅仰賴脊椎支撐全身軀幹的重量，脊椎同時也扮演活動控制與神經傳導的重要角色，因此鄭錦昌醫師提醒及早建立脊椎保健、疾病預防等相關知識，並搭配正確運動習慣才能擁有健康的脊椎。

感謝專業諮詢／鄭錦昌醫師

現任：天主教聖馬爾定醫院脊椎外科主任。

學歷：高雄醫學大學醫學系醫學士、長庚大學臨床醫學研究所博士班。

經歷：中華民國外科醫學會專科醫師、中華民國骨科醫學會專科醫師、台灣脊椎外科醫學會會員、北美脊椎外科醫學會會員、台灣脊椎微創醫學會會員、林口長庚紀念醫院骨科主治醫師、美國紐約州州立大學及湯姆士傑佛遜醫學中心脊椎研究員、嘉義長庚紀念醫院學術組助理教授級主治醫師、嘉義長庚紀念醫院骨科系脊椎外科主任。

專長：微創內視鏡脊椎手術、微創脊椎手術、頸椎人工椎間盤置換、脊椎側彎及駝背矯正、脊椎腫瘤及感染、脊椎骨折、坐骨神經痛、下背痛、骨質疏鬆、人工關節置換手術。

當出現背痛、腰閃到等不適症狀時，您認為該看哪一科呢？

「普遍來說，民眾最先想到的大概就是骨科或復健科，但有更專門治療背痛卻常被人們忽略的科別，那就是脊椎外科。」從頸椎到尾椎24塊椎骨範圍內發生的疾病，都是脊椎外科的診治項目，鄭錦昌醫師解釋在醫療分類裡，脊椎外科獨立於一般骨科，主要因為脊椎是人體非常精密的結構系統，相關治療橫跨骨科、神經外科與復健醫學，所以要成為專科醫師之前須先完成神經外科或骨科訓練，結束後再接受進階的訓練並通過檢核，才能成為合格的脊椎外科專科醫師。

細心觀察找出病因

下背痛與肩頸痠痛都是現代人常見疾病，所以首先得了解有哪些因素容易引發脊椎疾病。鄭錦昌醫師指出，除了工作需要常搬重物外，久坐、久

站、長期姿勢不良等也容易腰椎不適。還有像是缺乏運動導致肌肉無力，亦是導致下背痛、閃到腰的因素之一。而現代人長時間低頭滑手機，更會對頸椎造成負擔，使得頸椎問題日益增加。

有關「下背痛」甚至伴隨「坐骨神經痛」是常見的問題，引發下背痛或肩頸痠痛主要的原因，即為筋膜發炎或肌肉拉傷發炎引起疼痛，而神經壓迫發炎引起的疼痛如果發生在腰椎，就是所謂的坐骨神經痛，痛感會從背部延伸到臀部、甚至到大腿小腿後側。如果是頸椎問題，則會從肩膀、前臂一直延伸到手掌。鄭錦昌醫師特別提醒，當身體延伸性疼痛或麻感持續超過兩週，務必盡快至醫院詳細檢查，因為脊椎是多關節的骨骼結構，雖多年使用難免會有骨刺或關節炎等退化性問題，但長時間疼痛必然隱含疑慮，例如老年人背痛就有可能是因骨質疏鬆造成壓迫性骨折引發的疼痛。

青少年發生背痛雖比較罕見，若是正值成長階



段的年幼孩童出現長期異常背痛也是不可忽視。

「曾有一位11歲的患者，3個月內輾轉看了多位醫生都找不出背痛病因，照過X光也未發現異狀，我在問診時特別留意到他白天不會痛，但夜間卻疼痛不已的狀況，最後經更精細的檢查後診斷是脊椎的血癌。所幸發現得早，後續追蹤已恢復良好。」一般退化性疾病只要平躺休息多能獲得緩解，鄭錦昌醫師提醒若是出現夜間疼痛，甚至睡著後又痛醒或休息時仍會疼痛則須格外警覺，尤其止痛藥都無法控制，或疼痛伴隨發燒、體重減輕等狀況，代表問題已不在退化範疇內，盡速就醫才能及早發現、及早治療。

強度訓練核心肌群

臺灣現已進入超高齡社會，即意謂著高齡族群保健是全民健康的重要議題。其中，與脊椎骨骼相關的日常保養，鄭錦昌醫師提醒培養規律的健身習慣很重要，但所謂每日運動並非是單純的走路、跑步或騎腳踏車，更應著重於核心肌群的鍛鍊。「擁有穩定的核心肌群，可以降低運動時的受傷機率，因為人是唯一站立走路的動物，任何不良姿勢很容易影響關節平衡，而不平衡的脊椎與關節就很容易加速退化，疼痛也會隨之產生，這是一連串的因果關係。」因此，適度的運動搭

配肌肉強度的訓練，將可有效提升身體的穩定度，使得長者不易跌倒，加上運動亦有助於心肺功能提升，使身體在良性循環效益中變得愈來愈健康。

正因為肌肉強度、平衡是重要的觀念，對於已經習慣以走路當做運動的民眾，他建議改成快走加強心肺功能，或利用健走杖維持運動姿勢兼保持身體平衡。「如果運動過程發現自己開始駝背，那就是體力已超出負荷

的訊號，記得要適時休息。」他再次指出運動是希望經由良性循環的效益而變得健康，並不等於多動就好，必須避免長期的不正確方式對身體與關節造成傷害。

扎根基礎追求創新

過去，除了利用傳統手術進行脊椎矯正，也會透過脊椎內視鏡治療椎間盤問題，聖馬爾定醫院於2007年率先引進單孔內視鏡設備、2020年引進雙孔內視鏡，成為臺灣少數兼具單孔與雙孔內視鏡手術能力的醫院，鄭錦昌醫師驕傲地說道：「近5年我們全力發展之下，現可進行一般減壓融合手術，大部分能以傳統手術完成，也同時具備執行脊椎內視鏡手術的能力。從亞洲區脊椎內視鏡手術的技術來看，臺灣確實是走在全世界的前端。」

面對日新月異的醫療發展，鄭錦昌醫師認為主要對脊椎外科帶來兩大影響，一為精準醫療，二是微創醫療。精準醫療與電腦輔助導航系統發展有關，拜電子科技的進步，透過電腦輔助能對結構有更準確的解析，提高手術的安全性；微創也是外科手術追尋的目標，與內視鏡手術有關。相較於過去脊椎手術都會留有10公分以上的傷口、住院時間至少一週，現今微創手術只會

留下1公分的小孔洞，除了出血少、傷口小、恢復速度快、安全性提高等優點，住院天數少，快則當天就可以出院。而隨著骨材的耐用性、方便性大幅提升，也讓病人擁有更多選擇。

為了讓醫療品質愈來愈好，懂得善用科技輔助是必然趨勢。對身兼內視鏡教育協會委員的鄭錦昌醫師來說，他深刻感受到年輕醫師亟欲擁抱新科技、新技術的熱情，但由於傳統手術經驗不足，反倒阻礙了學習的發展潛能，技術與經驗都已臻成熟的中生代醫師相對適合研習高度技巧的手術，因此他鼓勵有心跨足新科技領域的醫師，一定要先擁有厚實的基礎、純熟的傳統手術技巧，這樣才能應用新科技開拓新視野。

“

醫師看診時需細心問診，從中掌握病人狀況、安排後續檢查與治療；病人則需尊重專業，積極配合醫囑。此外，我認為兩者間能否建立起信任的醫病關係，將會直接影響到檢查與治療的效果。

”



骨科醫師小叮嚀

樂齡保健，不可輕忽骨質疏鬆

高齡化的社會，骨質疏鬆也是常見的問題。由於患者的骨骼比一般人脆弱，在臨床經驗裡，鄭錦昌醫師指出骨科手術挑戰之一就是骨質疏鬆，開刀時需使用特別骨材或以骨水泥協助提高穩定度，進行脊椎手術時也較容易出血或骨頭滲血。

由於骨質疏鬆是一種沉默的疾病，常因為症狀不明顯而使人降低警覺心。屬於骨質疏鬆的高危險族群尤其要特別留意，一是體重過輕者；二是年輕時就少運動、少曬太陽又長時間坐辦公室者；三是長期使用類固醇，像是氣喘、類風溼性關節炎患者，因會影響骨質代謝；四是長期酗酒、洗腎患者、甲狀腺有問題或有胃病家族史者。為了擁有好骨質，建議可從輕微的負重運動開始鍛鍊，飲食適度補充鈣與維他命D，並增加出門曬太陽的機會。因骨質疏鬆好發在停經後女性，安排骨質密度檢查、及早掌握身體狀態是重要保健觀念，但即便男性雖大多是70歲以後才可能出現骨質疏鬆問題，並不代表沒有提早發生的可能性，同樣得預做準備。👉

第42期
希望工程師
培育班分享
Part1

Change Mindset, Change World

轉換思維，成就願景

玉山希望工程師培育班以涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷及人文素養等3階段課程，透過向標竿經理人及外部專家學習，並結合即席演講、專案研討、團隊運動、藝術賞析等活動，建立勇於面對問題、跨出舒適圈、熱情接受挑戰的思維，成為玉山培育專業中階主管的重要歷程。



以身作則，創造綜效

參加希望工程師培育班是一段難忘的學習之旅，感謝經營團隊用心規劃與支持。課程中我深刻體認以身作則的重要性，不僅是管理者的基本要求，更是團隊能夠凝聚向心力的基石。此外，說故事的能力讓溝通更具說服力，促使團隊能理解願景與目標，齊心協力達成。同時也體會到團隊合作的力量，唯有善用每位成員的專長，才能創造最大價值。未來期許自己能站在巨人的肩膀上，持續精進與突破、掌握希望之鑰，與團隊一同撐起玉山的半邊天，讓玉山紅透半片天。

～板橋法金區域中心 黃虹傑

心態轉變，未來無限

詹姆斯·克萊爾曾說：「真正的外在行為改變，是身分認同的改變。」要成為真正的希望工程師，必須從內在心態開始蛻變。課程雖然短暫，卻是成長的加速器，不僅在專業能力有深刻的學習，也強調當責、跨世代溝通與人文藝術等軟實力的培養，其中承載著前輩寶貴的經驗與教誨，讓我受益良多。希望工程師的身分轉換，不僅要求持續挑戰自我，更要成為「手心向下」的人，我期許自己能實踐「傳承、接棒、交棒」的精神，將所學知識傳播給更多人，與團隊攜手邁向卓越，共創玉山充滿希望的美好未來！

～福岡分行 溫怡靜



希望的種子，在團隊開花



這是一趟兼具廣度、深度與高度的成長之旅，從書中的個人體會、軟硬課程的交織、講師的人生經驗提點，到跨職系之間的觀點交流，我深刻體會到主管肩負的重量與責任，以及身為主管每項行動所帶來的影響力是多麼巨大。在「星夜談心」活動中，聽見近10位玉山主管為他人點燈的故事，充滿著愛、包容與當責的力量，為下一代的希望工程師播下種子與養分，我也期許自己成為點燈的人，將這份愛與正向影響力持續傳承給世世代代的玉山人，為團隊播下希望的種子，化為最美麗的花海。

～個人金融事業總處 楊紫梅

勇敢挑戰，探索團隊價值

第二階段課程中，印象最深刻的是在桃園青年體驗學習園區的探索挑戰。我有嚴重的懼高症，踏入「巨人梯」活動場地時，內心著實惶恐，幸好在夥伴的鼓勵下，我仍嘗試挑戰，雖然爬到第三層時，因體力不支和高度的恐懼感無法繼續往上，但我仍為自己勇敢跨出了第一步感到驕傲。或許不一定要站上巨人梯的最頂端，當有人比我更勇敢、更有力氣時，我也可以努力扮演好在地面最堅強的「確保人員」，我想這正是「成功不必在我，但成功必定有我」的最佳詮釋，也是玉山人最難能可貴的价值。

～財務金融事業總處 王則翰



破繭見山，領導生根



兩階段淬煉讓我深知玉山對人才的重視，體悟「我們永遠比我更聰明」的重量。課堂拆解複雜議題、專案實戰，把策略從藍圖轉譯為跨世代溝通的共同語言。我學會像運動員般專注當下，亦瞭解高兩階思考、低兩階感受，把每次簡報與回饋都當做打磨領導力的砥石，每次「自我覺察」均讓我重新校準方向。未來，我將把這份成長與感悟化成玉山土壤裡的一顆種子，向下深植文化、向上托舉願景，以專業與熱忱為顧客創造價值，與夥伴攜手在中國子行這片沃土共同書寫嶄新篇章。

～中國子行 謝鳳嬌

面對、擁抱、學習、成長

第一天創辦人在課堂上提到閱讀的重要，我感同身受，閱讀是透過眼睛看，不只是書籍的知識，講師的課程、同仁相互學習、移地訓練靜謐的環境，以及團隊間腦力激盪，還有路跑的風景、藝品畫作賞析等都是一種閱讀。希望工程師培育班多元紮實的課程，包含了心靈素質、藝文素養、領導管理和金融專業，充實的閱讀讓自己成為更豐富的人。身為中階主管肩負承上啟下的責任，千萬不要小看自己的影響力，將所學運用在生活中，發揮正向力量，帶領團隊留下深刻的足跡，共創美好玉山夢。

～五權分行 陳冠廷





角色蛻變，勇敢前行

這是一段角色轉換的過程，充滿自我省思跟挑戰。未來不僅肩負帶領團隊實踐玉山願景的責任，更需在多重角色間靈活切換，全面提升自身影響力與策略規劃能力，就如同法遵長提到Mentor、Researcher、Practitioner、Promoter與Architect的5種領導角色。面對新世代、新挑戰，需要尊重多元差異與面對挑戰的勇氣，也逐漸明白到勇敢並非無懼，而是在害怕中依然前進的決心。期許自己未來做為承上啟下的角色，能時刻學習並以身作則，培養團隊的凝聚力與創新力，善用溝通帶領團隊朝目標穩健邁進，共同成就美好的願景。

～中區環金中心 張經聞

共光時代的啟航

「明星球員光芒萬丈，明星團隊才能史上留名。」這句話是我此次學習旅程中最深的共鳴。從策略架構到高空挑戰，從溝通技巧到新世代理解，我學到的不只是思考與表達，更是如何與人同行，真誠傾聽、彼此成就。一次次任務與對話，讓我深刻體會真正的影響力不是聲音多響亮，而是一種讓人安心、溫柔包覆人心的存在。期許自己能成為照亮他人、為他人點燈的人，用行動傳遞信任與溫度，走進團隊、與夥伴攜手同行，在彼此照亮的旅途中，共築更溫暖、更耀眼的玉山。

～信用卡暨支付金融事業處 蔡儀君



你比想像中更有影響力

在培育班最大的收穫，是一個正視自己身分轉變的轉捩點。回首看看過去的自己，可能已經在無形間累積了許多專業能力與團隊成員的認同，只要願意舉起手、挺身而出，便能展現積累已久的實力，為團隊帶來更多改變。「希望工程師班是玉山人的成年禮。」成年禮即意謂著身分的轉變，開始學習下一個階段角色該有的能力與責任。我們不會過了一朝一夕就成為一個大人，也不會上完3+3課程就馬上成為優秀的希望工程師，但期許自己帶著課程的收穫開始邁出第一步，開始為團隊帶來更多正向影響力。

～資訊處 盧慶原

夢想起航，共創驚豔時刻

這是玉山人的成年禮，就此開啟新的旅程。藉由希望工程師訓練三部曲，從自我覺察、學習領導力、角色轉變、換位思考及挑戰自我等過程，慢慢形塑出屬於自己風格的領導力，並帶領團隊前進，就如《永恆的玉山，美麗的家園》這幅畫作，東方升起的太陽開啟希望，以沉穩的步伐共同許下永恆的承諾，掌握關鍵的時代，與志同道合的夥伴一起邁向卓越，創造玉山璀璨未來。「卓越是沒有終點的挑戰。」期許自己勇敢跨出舒適圈，開拓視野、承上啟下，提升領導力及發揮正向影響力。

～風險管理處 蕭如琳



自我蛻變，攜手團隊共譜新篇

肩負希望工程師的使命，代表著心態與角色的轉變。過程中，我刻意練習換位思考，從更宏觀的視角分析任務核心、凝聚團隊共識，確保目標有效落實與執行。我期許自己勇於跳脫框架，運用創新思維迎接挑戰，為玉山永續發展盡一份心力。第二階段的「高低空團隊課程」讓我深刻體悟，一個高效能的團隊除了具備明確分工與領導，更需要建立在成員間高度的信任、暢通的溝通，以及共同面對問題、解決問題的能力之上。個人的力量有限，唯有集結眾人的智慧與能量，才能開拓無限的可能。

～個人金融事業總處 劉鳳君

跨越、蛻變、啟程的玉山人成年禮

此次不僅包含各職系專業課程，更安排了多樣化且具啟發意義的活動，例如邀請管樂團現場表演，培養藝術氣息；在桃園青年體驗學習園區高低空探索體驗，訓練跳脫舒適圈。這些規劃提升了專業能力，也培養玉山人特有的氣質與韌性，未來更將成為擔任主管的必要養分。我相信無論是這兩週的課程，還是未來完整的希望工程師訓練，都如同創辦人所說：一隻眼睛看現在，一隻眼睛看未來，除了持續把所學應用於工作中，也應思考如何在未來擔負起將玉山打造成世界一流銀行的責任與使命。

～私人銀行暨財管事業總處 簡宏宇



承接使命，齊心跨越挑戰

參加培育班讓我更深入理解玉山的願景與核心價值，認知金融業對社會、環境的責任與影響力，建立明確「為何而做」的信念。透過玉山策略與國際財經課程，我學習到穩健經營金融業的底層邏輯，並體會結合團隊多元能力的重要性，這將成為我持續成長的養分。未來肩負承上啟下的責任及傳承玉山精神，把願景細化成階段目標，轉化為具體可行的策略，帶領團隊有紀律且精準地執行。即使路途中將有許多挑戰，依然充滿期待和信心，與夥伴攜手努力，共同邁向「亞洲的玉山、世界的玉山」。

～智能金融處 莊翔安

勇敢前行，與團隊同行

「高空摸氣球挑戰」帶給我深刻的啟發，所要克服的不只是身體的平衡，更是內心的恐懼（懼高）與猶豫，我體認到成為主管，必須具備在高壓環境下仍可冷靜判斷與勇敢前行的能力。過程中也仰賴夥伴的鼓勵與指導，感受到團隊合作的力量，唯有彼此信任、互相支援，才能完成看似不可能的任務。這亦提醒我：主管要成為激勵者與支持者，幫助夥伴在困難中找到勇氣與方法。未來盼能建立願意互信、共同挑戰目標的團隊文化，讓成員都能在安全、鼓舞的氛圍中跨越自我界線，共同達成高難度目標。

～城中分行 魏正行





玉山文教基金會連續6年攜手臺南市美術館共同推動兒童藝術教育推廣，為孩童打造近距離接觸藝術、多元啟發互動的學習管道。同時亦積極支持藝術品的典藏修復計畫，讓珍貴作品得以重現原有的生命力。

Play ARTs 兒童創作坊

Artistic Cultivation for Kids 從小扎根啟發美感與創意

由玉山文教基金會發起，並與臺南市美術館（南美館）攜手合作的「Play ARTs兒童創作坊」，至2025年上半年已累計邀請含括臺南、高雄及雲嘉地區34所玉山圖書館國小，共有超過2,600位師生參加，讓孩童藉著親近藝術與文化資產的過程，從小培養美感與創造力，以及啟發對在地歷史文化的情感。

引領孩童發揮創造力

玉山相當重視偏鄉兒童教育，除了幫助小學建置玉山圖書館，更致力於推動各項教育活動。其中，「Play ARTs兒童創作坊」每年分上下學期帶領小學學童參訪南美館，由美術館藝術志工隊與受邀小學共同規劃時間，並由玉山文教基金會協助安排師生交通及餐費。

今年5、6月已陸續邀請包含美林國小、塹港國小及大南國小等6所學校的350位師生，在玉山志工、美術館館員及導覽志工的陪伴下，參觀「福爾摩沙時代—臺灣近現代美術的知識啟蒙」展覽。同時結合「舊建築新生命—南美館1館建築經典再現」教案，激發學童的想像力，「多年前曾是警察局所在地的南美館1館，如果現在不是美術

館，會希望如何活用這棟古蹟？」小朋友透過學習單、紙筆等簡易工具，實際體驗如何由小小建築師的視角發揮創造力，並上台分享自己創意發想的解答。

典藏修復重現生命力

2020年南美館美術科學研究中心創立以來，玉山持續支持包括侯金水、翁崑德等藝術家作品的「藝術品典藏修復計畫」，例如今年在國立臺灣美術館展出的「廖修平90大展」，當中的《七爺八爺》即為其一。此作為2022年由南美館典藏的藝術品，原本因長期保存的過程，隨著材質老化而出現損傷，在玉山文教基金會贊助下完成專業修復，使畫作得以恢復原貌，重現創作者細膩的藝術語彙與文化精神，可說是對藝術家90歲大壽的獻禮，也讓作品能以嶄新面貌呈現在觀者面前。

玉山文教基金會許美麗執行長表示，玉山秉持善盡企業社會責任，透過贊助美術科學研究中心的藝術品典藏修復計畫，以及兒童藝術教育的推廣，不僅為珍貴的藝術作品延長壽命，更將持續以多元豐富的活動形式帶領孩童，在他們心中播下熱愛藝術、探索世界的種子。🌱



玉山文教基金會連續兩年與衛武營國家藝術文化中心共同推出「衛武營管風琴VR解密」計畫，今年更結合玉山黃金種子計畫學校，拓展離島地區的藝術學習機會，希望打破時空與地域限制，真正落實藝文平權的理念。

衛武營管風琴VR解密計畫前進澎湖

Arts and Culture Education across Regions 讓藝文學習零距離

自2024年開始由玉山文教基金會與高雄衛武營推動的「管風琴VR解密計畫」，將擁有全亞洲最大管風琴美譽的衛武營管風琴，透過360度空間掃描技術完整移植到頭戴式VR裝置裡，打造出方便攜帶的「虛擬管風琴」，再搭配專業的解說，讓體驗者得以在虛擬世界栩栩如生地探索國際級劇院。

玉山文教基金會許美麗執行長表示，今年更進一步結合玉山志工前進玉山黃金種子計畫學校，將衛武營管風琴的視覺震撼完整呈現給在地學子。此計畫於4月27日至5月1日期間來到澎湖，為離島地區包含文澳國小、東衛國小、五德國小、馬公國小、馬公國中、曬書小學堂與湖東社區等共計6所國中小學及社區機構，提供近250個藝術學習機會，引領偏鄉學童與居民跨越時空的限制，在虛擬世界親身感受國際級的劇院獨特之處。

VR體驗縮短虛實差距

對於第一次戴上VR頭戴裝置的體驗，許多學生興奮地表示自己好像站在舞台上，以360度的視角欣賞管風琴演奏。

尤其是當走進衛武營葡萄園式音樂廳的虛擬空間

時，彷彿身歷其境的感受更是讓學生不自覺驚呼，甚至想要伸手觸摸

虛擬場景。而湖東社區的民眾亦分享，過去只在電視看過的管風琴，沒想到還有機會可以進入參觀管風琴內部，結果因為VR能夠擁有難得的經驗。

VR技術縮小城鄉差距

衛武營國家藝術文化中心藝術總監簡文彬表示，衛武營自啟動這項計畫開始，並在高雄偏鄉山區的中小學試行，已有352位學生參與且獲得非常好的迴響。今年不僅將這項計畫引進澎湖，下半年還會到高雄沿海的偏遠學校與單位，希望全臺灣的孩子都能體驗到這項課程，讓VR管風琴從高雄衛武營出發，而在臺灣的每個角落發聲。

玉山亦期望在科技的輔助下，平時難以親臨衛武營的學生與觀眾，不分年齡層都能藉由VR技術與專業聲音設備認識管風琴，體驗國際級音樂廳的魅力，同時深刻感受樂器之王的震撼力。🎧



The E.SUN Award

玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2025年6月11日，已致送1,501件「玉山傑出子女賞」獎勵金、176件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

羅東分行吳嘉琪襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲國樂合奏國中團體特優。

資訊處蔡珮瑩襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國中團體特優。

法金總處國際事務部張雅琪資深經理及法金總處法金風管處吳鴻彬協理

大女兒參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國中團體特優。

小女兒參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國小團體特優。

大雅分行蔡好馨襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲國樂合奏國小團體特優。

豐原分行施宛如襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲國樂合奏國小團體特優。

個金總處消費金融處郭書仔襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲兒童樂隊國小團體特優。

管理事務處蔡瑞雅副理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲管樂合奏國小團體特優。

個金總處個金營運處許素雯資深副理的女兒

參加全國學生美術比賽基隆市初賽，榮獲繪畫類國小中級美術班組第二名。

稽核處周美君副理的女兒

參加全國學生舞蹈比賽，榮獲北區國小團體甲組現代舞優等。

台南分行黃杏茹資深副理的女兒

參加臺南市長盃滑輪溜冰錦標賽，榮獲國小男子中級選手組第三名。

信用卡事業處陳怡利襄理的女兒

參加臺北市兒童美術創作活動，榮獲國小組銅牌獎。

中崙分行李欣珮副理及法金總處法金風管處江啟瑞協理的女兒

參加臺北市學生音樂比賽，榮獲國小團體組弦樂合奏東區優等。

玉山證券陳慧如專員的女兒

參加臺北市學生舞蹈比賽，榮獲國小團體組現代舞類特優第一名。

私銀暨財管總處高珮育資深經理的兒子

參加臺北市政府體育局春季全國田徑公開賽，榮獲男生組4x200公尺接力第二名。

風管處蔣佩君經理的兒子

參加新北市國民小學英語歌曲演唱競賽，榮獲中年級組優等。

信用卡事業處林子翔副理的女兒

參加新北市學生音樂比賽，榮獲團體國小組三區弦樂合奏優等。

法金總處海外管理處賴君婷經理的兒子

參加桃園市中小學校聯合運動會平鎮區選拔賽，榮獲國小男生乙組200公尺第三名。

花蓮分行李文卉襄理的女兒

參加花蓮縣政府全縣暨社區全民聯合運動會，榮獲田徑3,000公尺競走國小女生組第一名。

東港分行張珮臻襄理的女兒

參加屏東縣政府中小學聯合運動會，榮獲國小男木球團體球道賽第一名。

玉山證券經紀本部吳賓承專員的兒子

參加臺北市政府教育盃中小學巧固球錦標賽，榮獲國小六年級男子甲組第三名。

板橋法金區域中心顏寶賢資深副理的女兒

參加全國師生鄉土歌謠比賽，榮獲臺灣原住民族語言語系類國小團體組特優。

北屯分行林衡良資深經理

女兒參加全國師生鄉土歌謠比賽，榮獲東南亞語系類國小團體組優等。

兒子參加全國師生鄉土歌謠比賽，榮獲東南亞語系類國小團體組優等。

雲嘉南個金區域中心蔡明憲協理的女兒

參加嘉義市國民中小學科學展覽會，榮獲國小組生活與應用科學科第二名。

城東法金區域中心黃楷南經理的女兒

參加臺北市教育盃中小學民俗體育運動錦標賽，榮獲國小女童甲組跳繩團體限時計次亞軍。

玉山國民旅遊卡



盛夏最佳消暑選擇

炎炎夏日裡，無論是國內水上活動小旅行，或是前往日本、歐美的避暑勝地，只需點選玉山卡友專區，隨即挑選適合地點，同時安排交通、門票、行程等，並且享有折扣外加現金回饋的超值優惠，盡情享受高溫下的涼爽夏季之旅。

輕鬆假期



東南旅遊·高鐵假期現折500元優惠

活動期間：2025/1/1~2025/12/31

- 訂購高鐵假期，輸入高鐵假期折扣碼THSR500，單筆訂單滿額5,000元享**現折500元**優惠，再享原卡片最高1.2%現金回饋。

注意事項：1.欲瞭解更多活動詳情及活動注意事項請掃描QR Code，或參閱旅行社官網說明為準。2.本優惠不得與其他優惠合併使用。3.請於報名行程前主動告知業務人員使用玉山卡優惠。4.若無註明均以新臺幣計算。5.未盡事宜依東南旅遊為準，玉山銀行與東南旅遊保留活動修改、變更及終止之權利。



瞭解更多訊息



KKday·全球商品滿額享12%優惠

活動期間：2025/6/16~2025/10/31

- 訂購全球商品，輸入指定折扣碼TR25Q3，單筆訂單滿2,000元享**現折240元**優惠，再享原卡片最高1.2%現金回饋。
※活動期間折扣碼每位會員可使用上限為3次，總名額1,000名。

注意事項：1.欲瞭解更多活動詳情及活動注意事項請掃描QR Code，或參閱KKday官網說明為準。2.本優惠不得與其他優惠合併使用。3.若該筆交易符合優惠資格，即可立即折抵訂單金額。4.若無註明均以新臺幣計算。5.未盡事宜依KKday為準，玉山銀行與KKday保留活動修改、變更及終止之權利。



瞭解更多訊息

玉山e指信貸

貸款利率**2.50%起**
手機申請 快速方便

公教族群專屬優惠貸款



- ▶ 最高可貸**500萬元**
- ▶ 貸款費用最低**2,000元**
- ▶ 最快**1天**核貸完成

24H線上申請 >>



立即申請

注意事項：

1. 本專案活動期間自 2025年7月1日至2025年9月30日止。
2. 本方案適用資格：本行國民旅遊卡正卡持卡人，限一段式利率且綁約2年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額新臺幣30萬元，貸款期間5年，貸款利率2.50%~16.00%，貸款費用2,000元，貸款總費用年百分率約2.77%~16.31%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元)※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山EV貸

電動車方案多重優惠

輕鬆駕馭新生活！

玉山銀行長期致力推動環境永續，現更推出「玉山EV貸」電動車信用貸款方案，不僅提供超值優惠利率，更有最高10年期專屬優惠的彈性選擇，讓購車流程變得輕鬆又便捷，成為享受美好生活的最佳後盾！

根據標普全球汽車（S&P Global Mobility）最新發表的報告，預測2025年全球電動車（EV）銷量將達1,510萬輛，同比增長為30%。為響應全球永續生活的新趨勢，玉山銀行特別推出「玉山EV貸」電動車方案，提供顧客長天期、低月付的彈性選擇，既可聰明管理資金，更可體驗輕鬆啟程的永續新生活。

EV貸最長10年期還款 彈性資金運用

「玉山EV貸」有別於傳統汽車貸款，最大特點就是無須任何擔保品，不用辦理繁瑣的擔保品設定手續，讓購車流程更便捷。

此外，EV貸提供最低2.99%起的超值利率、最高可貸500萬元、貸款費用2,000元等多重優惠，降低申貸成本。同步再導入10年期信貸專屬方案，凡持有符合條件的純電車訂購證明即可申請，協助顧客能輕鬆享有長天期、低月付的購車體驗，實現入手純電車夢想，同時能靈活運用資金。

領先市場10年期信貸 財務管理靠山

持續優化顧客申貸體驗，玉山銀行提供顧客可選擇貸款年期（最長達10年）的信貸方案，帶給顧客寬裕的財務自主空間，當有較高額度資金需求時，更能顯著降低每月還款金額，有效紓緩財務壓力。

透過玉山10年期信貸提供的穩定財務支援，在規劃稅務、緊急費用等大額支出時，亦能維持既有生活品質與儲蓄計畫，讓財務規劃有更廣闊的視角，成為顧客多元財務需求的堅實後盾。

注意事項：

欲瞭解更多詳情，請至官網查詢EV貸：<https://event.esunbank.com.tw/credit/ev-loan/index.html>，或掃描QR Code。



瞭解更多EV貸

好朋友
隨傳隨到！



100% 哆啦A夢
DORAEMON & FRIENDS 巡迴特展 台北

2025.6.28 - 10.6 華山1914文創園區 東2館四連棟

現場使用【玉山Wallet App掃碼付】購票享9折優惠

主辦單位：udnFunLife 聯合數位文創

協力夥伴：



FUJIKO PRO

Animation International Ltd.

贊助單位：玉山金控

© Fujiko Pro

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88%~15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣150元/5美元/550日圓/4歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

E . S U N E N G L I S H H A N D - I N - H A N D P R O J E C T



玉山英語手牽手計畫

面對國際化的浪潮，2019年起開始推動「玉山英語手牽手計畫」，引進優質兒童中英文繪本，提供數位線上閱讀載具與資源，同時培育玉山志工職能學習機會，在玉山圖書館說故事、陪伴孩子學習英語。並且還與敦煌教育集團共同合作，招募有專業且熱心的天使老師一起走入偏鄉教英語，希望透過英語和閱讀改變孩子的世界。